AWE Mainta
e corant di Toko

Diamars
20 di Mei 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

# Cas a kima practicamente completo na Santa Cruz 286








**AYERA** mainta, polis y bomberonan ta ser avisa, cu tin un cas, cu ta keda pariba di Trappers Club na candela. Ora cu e prome unidadnan di polis y bombero a yega, nan a constata cu na Santa Cruz 286, cas di Efrain (Fein) Croes tabata na candela. Un candela cu a plama den un forma masha liher den e cas, pa cual por bisa cu e cas a kima casi completo.

Fein Croes mes a sufri algun kemadura, ora cu el a busca manera di scapa su cacho, cu a muri carbonisa bao di cama. Causa di e candela, di acuerdo cu Fein Croes, cu el a bai sende un di e mechanan di Plagatox, net na momento cu telefon a ring y sin pone atencion, el a pega sea cortina of otro obhetonan inflamable, cu a plama asina liher den henter e cas, cu e consecuencia ya menciona.

Fein Croes, fuera di a haya algun kemadura, a guli masha huma, pa cual, personal di ambulance a bisa cu ta mihor p'e bai Hospital pa un checkeo mas rigoroso.

Sigur un situacion hopi fastioso, unda un famia ta perde practicamente nan cas, ora cu mas bien e mester goza di dje, awor cu ambos ta cu pensioen.

# Candela riba dak na Taco Bell










**DESPUES** di a traha pa paga candela na un cas na Santa Cruz, bomberonan ta haya otro informacion cu tin un candela na Taco Bell na Sasakiweg. Banda di e unidadnan cu tabata na Santa Cruz, Kazerne a dicidi na cuminsa na manda un unidad pa Taco Bell na Sasaki.

E candela no tabata den e negoshi, pero mas bien den plafond, unda a keda constata cu tin un contratista ta haciendo algun trabao di reparacion, y como cu nan ta traha cu productonan inflamable, esaki lo a causa candela y asina a pega e plafond na candela. Mester bisa, cu e bomberonan a actua masha liher, pa evita un siniestro na Taco Bell.

# APFA no a haya notificacion oficial di gobierno pa pago di indexering na pensionadonan

## Partido AVP sumamente preocupa



**DURANTE** conferencia di prensa semanal di partido AVP, su lider, Mike Eman a comenta cu den fin di siman a haya reaccion di hopi pensionadonan publico cu a keda desagradablemente sorprendi cu aparentemente gobierno no a cana e caminda cu mester cana pa nan haya e indexering cu a wordo acorda.

Eman ta considera esaki algo di lamenta y ta bisa cu pensionadonan publico, mescos cu empleadonan publico tabata forma parti di e accion y tambe di e protocol cu a wordo firma. Den e protocol cu ta papia di e compensacionnan na empleadonan publico, tambe por lesa bou punto tres cu esakinan lo conta tambe pa e pensionadonan publico.

Mirando esaki, Eman ta kere cu gobierno claramente a haci un compromiso cu e pensionadonan cu tabata empleadonan publico, pa nan tambe haya e indexering.

Ayera mainta Mike Eman a tuma contacto cu dirigentenan di OPPA cu a confirma cu nan a averigua cu APFA cu a bisanan cu nan no tin ningun notificacion oficial di gobierno riba con ta bai trata e asunto di e protocol aki pa cu pensionadonan publico.

Partido AVP ta lamenta esaki, specialmente pasobra ta nan creencia cu empleadonan publico pensiona ta esnan cu tambe ta pasando momentonan dificil cu nos pais ta experienciando na e momentonan aki, manera e.o e perdida di poder di compra cual ta pisa masha hopi mes pa pensionadonan, y tambe gastonan medico.

Partido AVP a haci un apelacion riba gobierno pa trese claridad riba e asunto di e posicion di e pensionadonan publico, pasobra no ta husto pa bin cu un interpretacion awor cu ta bisa cu pensionadonan publico no lo ta esnan cu tambe lo haya parti di e acuerdo aki. Nan no ta kere cu esey lo por ta interpretacion di e protocol dor di gobierno, pero si ta sinti un preocupacion cu algo ta bayendo den e direccion di bisa cu por ta e cosnan aki ta wordo interpreta robez y por busca manera pa pasa e pensionadonan un fast ball, lo cual lo ta algo totalmente inaceptabel.

Finalizando Mike Eman a duna di conoce cu partido AVP lo sigui e asunto aki di serca y ta spera cu gobierno trese claridad den e situacion di e pensionadonan pa loke ta trata e protocol firma.

## Choller ta horta material y herment di trabao, pero no p'e bai traha





**DEN** Willemstraat, doño di e pick-up aki, ora cu el a lanta ayera mainta, no por a kere di a haya bishita indesea di choller. E no sa si ta un of mas choller, pero nan a kibra habri su pick-up cu ta di e compania unda e ta traha, pa nan por horta material y herment di trabao. Loke ta fastioso den casonan asina, t'e daño cu chollernan ta causa e.o. n'e pick-up aki, cu awor ta core pa su cuenta.

# Esnan di proyecto di Dump ta 'sweet water engineers'

## AVP lo pone B&L, gobierno, FDA y AIB responsabel pa cu e proyecto aki



**"CASI** 3 aña pasa e contract aki a wordo firma y te dia di awe ni gobierno di Aruba, ni Serlimar, ni FDA, ni AIB, ningun di e personanan aki no tin e engineering package, no tin e package of construction, no tin e construction drawings, no tin e descripcion di e proceso detaya, no tin net net nada na documento pa cu e proyecto aki". Esaki ta palabranan di Parlamentario Mike de Meza elaborando riba e proyecto di Dump.

Fuera di esey awor tin caso den corte caminda ta pidi e ex subcontratista Icon pa duna e dibuhonan di construccion na Bouldin & Lawson y gobierno di Aruba.

De Meza ta menciona cu e subcontratista Icon a wordo contrata pa construi un edificio y no pa haci ingenieria riba e proyecto aki. E ta corda tambe cu Minister Wever a bisa cu ta trata di un tecnologia nobo, cu e personanan aki tin patent riba dje y tur cos ta cla pa bai ehecuta, pero te dia di awe ta bringa den corte pa un dibuho di construccion cual a wordo realiza pa e subcontratista cu unico cu mester a haci ta construccion y no ingenieria.

Conclusion cu e Parlamentario di AVP ta saca ta cu e proyecto aki ta hopi bruha y ta parse di ta un rotzooi total hinca den otro.

"Cualkier persona cu sa un tiki di construccion, cu sa un tiki di ingenieria ta bisabo cu e manera cu proyecto aki a bay ta un set di loke nan ta yama 'sweet water engineers' ta cana rond y ta purba ehecuta un proyecto, cu aparentemente no tin e capacidad pa haci esaki", Mike de Meza ta duna di conoce.

Concluyendo el a bisa cu su partido lo pone B&L, Gobierno di Aruba, FDA y AIB responsabel pa cu e proyecto aki, pasobra por a premira cu e no lo a yega na un fin satisfactorio pa Pais Aruba. Lo keda monitorea loke lo pasa cu e proyecto aki y lamentablemente ta expresa cu tin duda cu na maart 2009 en berdad e proyecto aki lo yega na un fin.

Pa clarifica tur rumor cu tin relacion cu dump

# Parlamento, enbes di ta prepara pa biaha, mester cuminsa na haci nan trabao debidamente y demanda un investigacion

AIB Bank no ta di acuerdo cu FDA



**ULTIMAMENTE** ta masha den noticia e caso di Bouldin & Lawson, e compania cu mester a cumpli cu un trabao riba dump, pero cu mas bien no ta cumpli. Siman pasa Minister drs. Booshi Wever a convoca un conferencia di prensa cu carácter di urgencia, pa anuncia cu tin un acuerdo nobo y cu B&L mester keda cla pa dia 17 di maart 2009.
Pero según dia ta bai pasando, mas y mas informacion (rumor) ta drenta nos redaccion, cu ta bisa cu "cos" tras di e proyecto aki, cu solamente conclui un sistema pa procesa desperdicio.
P.e. ta resulta cu e compania aki B&L, cu kier bin cu un sistema di procesa desperdicio, ta haci esaki unicamente na Tennessee, ya pa 5 aña. Si e sistema aki t'asina bon, con bini B&L no por a bende nan sistema aki na otro ciudadnan Mericano? Por algo sera y e unico conclusion cu tin ta, cu Aruba un biaha mas ta "proefkonijn".Tambe a wordo bisa cu pa por maneha e proyecto aki, mester di 10 miyon florin pa aña. For di unda lo saca e fondo aki? Esaki kier men, cu Serlimar, pasobra e proyecto di dump ta parti di Serlimar, lo bay cuminsa pa recoge sushi?
Otro rumor fuerte cu ta circula ta, cu B&L tin un participacion indirecto den e canal di television, Starvision, via di Minister Booshi Wever. Starvision, cu a hay'e den problema financiero pa cual a laga un debe cuantioso atrás na Cable TV y si permiti continuacion di B&L su proyecto na dump, lo por bai genera entrada pa paga e debenan cu a keda atrás.
Finalmente, AWEMainta ta constata cu tin diferencia di opinion entre AIB Bank N.V. y Fondo pa Desaroyo. Durante e conferencia di prensa di Minister drs. Booshi Wever, por a mira cu e tabata flankea pa Gerardo Oduber, Presidente di FDA, pero ta conoci pa nos di AWEMainta, cu AIB no tabatey y lo a laga sa caba, cu AIB, cu de facto mester maneha e fondo di FDA, pero riba nan tin un Hunta Supervisor, cu lo no inverti ningun fondo mas den e proyecto di dump.
B&L mester cuminsa na ehecuta loke el a acorda, y wak p'e proyecto aki wordo finalisa, pero si haya ningun placa mas di AIB, esta for di Fondo Desaroyo Arubano.

Di parti di AIB Bank N.V. ta reina un silencio, cu no ta bon pa nan reputacion y no por permiti pa B&L crea duda den e fondo cu nan mester maneha. Pesey mas y mas, ta lanta voz cu Parlamento mester yama un reunion y cuestiona e proyecto aki den un forma zakelijk, y si no por, anto haci un denuncia na Landsrecherche, pasobra e ta hole cu tin cierto iregularidad den proyecto di dump.

# Propiedad di Gobierno tambe a cuminsa bira "victima" di chollers





**ANTERIORMENTE** Gobierno tabata laga e empleadonan publico bay cu auto di servicio cas. Pero for di dia cu Gobierno a dicidi cu lo cobra e empleado publico cu ta haci uso di dicho auto di servicio, "loon in natura", hopi t'esnan cu no ta haya cu esaki ta husto y ta prefera pa laga e auto para n'e servicio mes, manera t'e caso aki di Sociale Zaken. Pero ultimamente Aruba, y sigur Oranjestad, cu ta birando poco poco Chollerstad, ta den gara di e colonia di choller y nan tambe kier saca probecho, dor di horta, kibra den propiedad di pueblo, pa por haya placa pa sasia nan sed pa droga.
Ayera mainta, un di e autonan di Departamento Social, a bira victima di e hecho aki.
Kende tin cu paga p'esaki, caha di placa di pueblo. Ora cu e choller(nan) no a haya nada den e auto, despues di rebolte'e, a dicidi di bai cu e bateria. Y te ainda Gobierno no ta haciendo nada pa sanea centro di Oranjestad di e colonia di chollernan cu mas bien ta goza di proteccion di Gobiero.
Ta manera Huez mes a bisa siman pasa, polis no mag di dal nan, pa por aresta un choller ora di haci malo.

## Partido AVP ta positivo pa cu un ahuste di salario minimo

Pero mester tene cuenta cu e loonprijs spiraal

**LIDER** di partido AVP, Mike Eman comentando riba e anuncio di gobierno cu lo aumenta salario minimo a duna di conoce cu ahuste di salarionan minimo, pension y onderstand ta algo cu semper e partido ta pidi atencion pa nan. Es decir, ora Gobierno haci e ahustenan aki, AVP ta mira esaki positivo.

Loke si el a bisa ta cu mester tene cuidou cune ta cu e loonprijs spiraal. Ora cu aumenta salarionan a base di un crecemento economico, e ora ey e ta un aumento saludabel caminda cu ta reparti e bolo cu ta crece na un manera mas husto entre comunidad. Pero ora ahusta un salario pasobra a subi prijsnan cu p.e. BBO y invoerrechten, ta existi e peliger cu ta haya e ora un loonprijs spiraal caminda cu e salario ta subi, pero e mesun dunador di trabou ey ta busca forma pa cubri e aumento di salario ey atrobe den un aumento di prijs. E situacion aki a conduci na Sur America varios biaha na inflacionnan extremadamente halto.

Mirando esaki, AVP ta kere cu gobierno mester traha riba crecemento economico real y esey traduci'e den aumentonan salarial, den un reforma caminda cu ta reparti e biennan di un pais den un forma mas husto.

Fraccion di AVP pidiendo atencion pa studiantenan Arubano na Hulanda

## Esnan cu ta fia placa na Hulanda ta haya un presion financiero hopi halto

**MIKE** Eman, lider di fraccion di AVP a duna di conoce cu miembronan di Parlamento a haya siman pasa for di Hulanda un escrito di studiantenan Arubano den cual nan ta notifica cu e situacion caminda cu nan ta haci nan estudio a base di un fianza na Aruba y hopi biaha nan ta haci uso di e suma maximo cu nan por haya na Hulanda pa studia y complementa e financiamento di estudio di Aruba.

E suma cu e studiantenan aki ta fia ta sumamente halto y dor di e desaroyo di Euro cu ta subiendo continuamente den comparacion cu e dollar na cual nos florin ta acopla, ta pone e studiantenan den un presion financiero sumamente halto. Nan ta pidiendo atencion di Gobierno, Parlamento di Aruba pa e asunto aki.

Basa riba esaki fraccion di AVP ta bai manda preguntanan na Ministernan di Enseñansa y Finansa pa mira si no ta posibel pa yega na un acuerdo cu Gobierno Hulandes pa congela e cifranan di e sumanan na un valuta cu ta wordo fiha pa asina e studiantenan no bira victima di e desaroyo di aumento di Euro.

Esaki pa ora e studiantenan termina nan estudio, nan por regresa cas y sinti e confianza cu nan por paga e studieliening bek. Fraccion di AVP ta considera esaki algo hopi importante, pasobra nan kier pa nos hobennan regresa cas, mescos cu ta stimula e studiantenan pa ora nan termina nan haya 1 of 2 aña di experiencia den e mundo grandi eyfor, pero pa despues bin bek cas pa yuda construi e pais aki y hunto eleva e nivel y calidad di desaroyo di Aruba.

Mike Eman a expresa cu ta spera cu por sali for di e materia aki y cu ta intencion tambe pa durante e tripartite cu lo tuma lugar na juni pa papia riba e topico aki, aunke pafor di agenda, ya cu e no ta riba agenda actualmente.

## Fraccion di AVP luchando pa Arubianonan den exterior por tin derecho di voto den eleccion na Aruba

**FRACCION** di AVP sperando di por logra cu Arubanonan biba den exterior por eherce nan derecho di voto na momento cu tin eleccion na Aruba a pidi Parlamento pa un reunion di Comision Central pa trata e topico aki.

Mike Eman ta bisa cu awor cu a logra pa esnan di Aruba y Antiyas por vota pa Parlamento Europeo, ta bai na e siguiente paso, pa Arubianonan na Hulanda y otro partinan di mundo tin e derecho di voto den eleccion na Aruba.

Fraccion di AVP a manda un carta dia 7 di juni 2007 pidiendo un reunion di Comision Central riba e topico aki. Mientras tanto e materia aki a wordo manda pa e bijzonder commissie wijzigingsstaatregeling Aruba.

Eman ta spera cu e comision aki, cu lo reuni dentro di algun dia riba materia di cambionan den nos constitucion, lo duna atencion special na e materia importante aki.

Pa por trese un cambio asina lo tin mester di sosten di 2/3 parti di Parlamento, es decir, e mester conta cu aprobacion di varios fraccion pa e por pasa, pero tambe di comunidad en general.

Mas aleu, Mike Eman a comenta cu ainda nan no a aserca gremionan cu e topico aki, pero si durante bishita mei ultimo na Hulanda, nan tabatin reunion cu studiantenan Arubano riba e topico aki, kende a mustra hopi entusiasmo cu e pensamento aki y hasta tin un carta ta bayendo rond bou di studiantenan colectando firma pa apoya e idea di derecho di voto aki.

# Ta pidi tur cliente cu mester un declaracion di entrada (inkomensverklaring) pa haci e peticion na tempo

Principalmente e mayornan kendenan tin yiu studiando na Hulanda

**SERVICIO** di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente cu mester un declaracion di entrada (inkomensverklaring), pa haci e peticion na tempo ya cu den e temporada aki tin masha hopi peticion ta drenta y ta tuma entre 5 y 10 dia di trabao pa otorga e declaracion.

Ta duna un declaracion di entrada: pa fiansa of beurs di estudio di IBG (instancia Hulandes) na studiante di Aruba na Hulanda; pa mayor cu tin yiu na Traimerdia;
pa abogado liber; pa onderstand; pa transporte publico liber pa yiu studiante; pa financiamento di buki di scol pa yiu studiante; pa otro instancia manera instancia financiero of compania di seguro.

Si ta trata di declaracion di entrada pa un studiante na Hulanda of Traimerdia. E mayornan di e studiante ta yena e formulario di IBG (Hulanda) of Formulario B di Traimerdia, completamente y corectamente; despues ambos mayor ta firm'e y entreg'e. Servicio di Impuesto tambe tin e formulario di IBG disponibel. E mayornan kendenan ainda no a entrega e formulario di declaracion di impuesto di entrada (aangiftebiljet inkomstenbelasting) di e aña pa cual ta pidi e declaracion, nan mester entrega esaki prome. E condicion aki ta conta pa e mayornan cu ta registra pa impuesto di entrada. Si acaso e mayornan no ta casa, cada mayor mester entrega su mesun formulario.

Si e mayornan di e yiu no ta bibando hunto y e yiu ta bibando cu un mayor cu tin un partner (no casa cu otro), e ora tanto e mayor como e partner mester pidi (separa) un declaracion di entrada. Servicio di Impuesto lo duna e mayor y e partner – cada un separa – un declaracion di entrada.E mayor kende no ta registra pa impuesto di entrada, no mester entrega e formulario di declaracion di impuesto di entrada. Den e caso aki e mayor ta entrega un resumen di su salario anual (jaaroverzicht salaris) di e aña pa cual ta pidi e declaracion.Si ta trata di peticion pa declaracion di entrada pa un otro instancia:

E cliente lo mester yena un formulario cual ta obtenibel na e loket di informacion di Servicio di Impuesto, sea na oficina principal na Oranjestad of na oficina ausiliar na San Nicolas. Pa e clientenan aki tambe ta conta cu nan mester entrega e formulario di declaracion di impuesto di entrada of un resumen di salario anual manera describi akiriba.

E cliente ta entrega su peticion pa declaracion di entrada na e loket di informacion, sea na oficina principal na Oranjestad of na oficina ausiliar na San Nicolas.

Servicio di Impuesto ta tuma e peticion y e cliente por pasa busca su declaracion e siguiente siman riba diabierna atardi.

# Afl. 40 mil di recompensa pa informacion cu ta conduci na paradero di Jose Manuel Vicenzo Tromp

RECOMPENSA



Afl. 40.000,= (AWG.)

Pa informacion concreto cu ta conduci na paradero di Jose Manuel Vicenzo Tromp

Estatura: 1.84 m.

Sali di cas na playa 27 November 2007 mainta.

Tel. (297) 5824122

E-mail: helpfindvicenzo@yahoo.com

Diadomingo atardi tabatin un conferencia di prensa caminda cu famia di e hoben Arubano perdi, Jose Manuel Vicenzo Tromp a anuncia cu e grupo Mericano Texas Equ Search ta bek na Aruba pa yuda den e buskeda aki. E grupo aki riba propio gasto a bin Aruba riba peticion di e famia di e hoben perdi, cual ya caba a yega 6 luna sin tin informacion riba su paradero.

Sr. Toppenberg, papiando na nomber di e famia a comenta cu ya caba ta bai haci 6 luna cu Jose Manuel Vicenzo Tromp ta perdi y sin ningun rastro a pesar di diferente buskeda. Pesey a aserca Texas Equ Search, cu ta traha a base di donacion y dor cu e biaha aki nan a bin busca un Arubiano, nos como Arubiano lo por haci un donacion na nan.

Igualmente a probecha e ocasion pa introduci un flyer nobo caminda por wak cu e recompensa a wordo aumenta te na Afl. 40 mil. E persona cu tin e tip di oro lo haya e suma aki. E tip aki lo wordo trata anonimamente y tambe lo wordo paga anonimamente directamente dor di e familiarnan. Pa cualkier tip por yama e number 5824122 of via mail helpfindvicenzo@yahoo.com

Tim Miller di Texas Equ Search a splica con lo realiza e trabou di buskeda. Ayera mainta nan lo mester a reuni cu algun persona, despues atardi cu Cuerpo Policial y despues lo a busca un lugar pa e command center caminda tur hende lo reuni. Miller a pidi tambe cooperacion di tur esnan di Aruba cu lo por yuda cu e buskeda pa asina hiba Vicenzo bek serca su famia, e mesun peticion aki a wordo haci dor di representante di e famia, esta Sr. Toppenberg.

Loke e experto aki ta bisa ta cu a pesar cu kier mantene e speranza cu e hoben Arubano ta na bida ainda, e diferente caso cu nan tabatin caba ta indica cu despues di tanto tempo e no ta mustra bon. Desde cu Texas Equ Search a cuminsa opera nan a haya un total di 82 victima.

# Hòmber di 72 aña deteni cu hopi euro na aeropuerto

**WILLEMSTAD** - Durante un control cu a tuma lugar na aeropuerto Hato dia 16 di mei ultimo, autoridadnan di Aduana a para dos pasahero, kendenan tabatin 58.200 euro den nan poder.E hayasgo automaticamente a lanta sospecho di autoridadnan, kendenan a arestá e dos hòmbernan un di nan tin 72 aña di edad mientras cu e otro tin 43 aña di edad.

# Otro grito na Hulanda pa sera kranchi di placa

**WILLEMSTAD** - Despues cu e partido di Hero Brinkman a bin ta boga pa sera e kranchi di Hulanda pa Antia y lubidá pagamento di e Debe Nacional di nos pais, awor te fraccion di VVD den Parlamento a lansa un grito pa sera kranchi.

Di acuerdo cu e Parlamentario liberal Johan Remkes di VVD, den declaracionnan cu el a haci den un programa radial na Hulanda. Despues di caba di sana (no paga!) e Debe Nacional, e islanan mester para financieramente riba nan pia.

Cu e islanan aki e ta referi na Còrsow, Aruba y Sint Maarten, pero no ta mencioná Saba, Statia y Bonaire cu lo bira dependencianan Hulandes despues.

Remkes ta haña cu e islanan aki mester manehá nan mes asuntonan financiero y mester còrta e laso financiero entre Hulanda y Antia y caba cu e cultura di tene duele di e islanan.

Remkes a bisa tambe cu su partido lo no bai di acuerdo pa sana e debe di nos islanan si na mesun tempo no haci palabracion riba deportacion di criminalnan Antiano.

El a lamentá cu e gabinete aki a seponeer un proposicion cu tabatin den tal sentido, pero nan ta pendiente pa mira ki medida sí e gabinete aki ta tuma.

Inmediatamente e Parlamentario John Leerdam a cuestioná ta di cua fraccion di VVD Remkes ta, pasobra ta su mes Minister a yuda formulá Slotverklaring den cual a stipulá cu no ta considerá deportacion di criminalnan Antiano.

Pero ta dia Secretario di Estado Anke Bijleveld yega Antia, cu a awe, lo haña sa mas concretamente kico te sintimento cu ta reina realmente den Gabinete Hulandes.

# SETAR ta lansa un jingle nobo nobo pa e campaña SETAR di bo tambe!

**TUR** radio stacion a ricibi e jingle nobo di SETAR cu ta anuncia e campaña SETAR di Bo TAMBE! fin di luna di Mei. Den e proximo dianan tur clientenan ta poniendo nan sticker riba nan cas of nan autonan en espera pa e prome trip di e bus di SETAR cu lo drenta den e diferente barionan di Aruba cu hopi premio y sorpresanan agradable.

E jingle lo resona na e radionan di Aruba pa asina trece e clientenan den e ambiente festivo di 5 aña di existencia di SETAR como NV

E principe di musica Arubano sr. Hildward Croes compone y aregla e jingle aki pa SETAR. E cantante pa e jingle ta e popular cantante hubenil Edjean Semeleer acompaña cu e voz di coro di srta. Lily Rodgers, cu ta cantante finalista di evento annual Sparkling Tour. E ritmo di e jingle nobo ta combina e musica cu un aspecto crioyo combina cu beat moderno.

Hildward Croes ta sumamente contento cu e por a traha un biaha mas den un proyecto pa SETAR. E ta bisa: "como un bon cliente, e inspiracion a bin for di mi corazon, ya cu mi ta haya cu tur locual ta worde bisa den e cancion ta refleha con nos ta sinti pa nos compania nacional."

Hildward a yega di coopera den varios proyecto di SETAR y ela trece musica di Telearuba nobo, tambe ta activo ainda como e lider di e banda y ta coordina Sparkling Tour y otro proyectonan manera recientemente e introduccion di e producto moderno 3G ZING di SETAR.

Un y tur cas y auto rond di Aruba por participa den e campaña di SETAR di BO TAMBE! y awor cu e jingle resonando durante di e programacion di radio elo cuminsa e ambiente pa e tremendo bus trip di SETAR caminda lo reparti varios regalo y premionan hopi atractivo como un danki pa sostene SETAR y celebrando e 5 aña como NV di nos compania nacional.

E letra di e jingle ta asina: "Nos ta orguyoso di nos compania nacional, cu ta brinda nos Aruba e servicio excepcional. Nos ta sigui padilanti, nos ta sigui avansa paso SETAR ta cu nos. Nos ta SETAR, Nos ta Di BO, Nos ta Pa Bo, Nos ta Cu Bo. SETAR NV celebrando 5 aña. SETAR, DI BO TAMBE!"

# Viahe di Otmar Oduber pa Santo Domingo tabata un exito total

## Conbersacionnan andando pa estrecha lazonan entre e dos paisnan mas ainda





**OTMAR** Oduber a yega Aruba den fin di siman bek for di su biahe pa Republica Dominicana caminda el a wordo invita dor Presidente Leonel Fernandez pa ta parti di e grupo selecto di observadornan internacional den eleccion presidencial cu a tuma lugar diabierna ultimo.

Comentando riba su biahe, Oduber a bisa cu teniendo na cuenta e lazonan exitente mirando cu na Aruba tin un colonia grandi di Dominicanonan cu pa hopi aña ta integra den nos comunidad, a haci di e experiencia aki uno unico. El a expresa cu tabata trata di un proceso sumamente bon hinca den otro cu hopi innovacionnan tecnologico den dje cu a hala atencion di un cantidad di observador internacional presente.

Hasta partidonan politico na mesa tabatin lista di tur esnan cu por bai vota cu potret pa evita asina cu fraude por tuma lugar, como tambe cu direccionnan di esnan cu ta vota.

Fuera di e parti di eleccion, Otmar Oduber ta expresa cu tabata un biahe sumamente interesante pa motibo di e diferente contactonan cu el a sera den diferente reunion. Entre otro, segun e Parlamentario di AVP, el a conbersa largamente cu Lic. Miguel Mejia cu ta e secretario di Estado, man drechi di Presidente Leonel Fernandez. Lic. Mejia a duna full atencion na Aruba. Tambe el a reuni cu Sr. Adriano Alberto Herrera cu ta e Consul General di Republica Dominicana na Aruba. Durante e encuentro ey por a papia di e diferente lazonan cu por tin tanto riba aspecto humanitario y comercial.

Riba esaki Otmar a duna di conoce cu Republica Dominicana na e momentonan aki banda di e industria turistico cu ta creciendo enormemente, tambe tin un bon planificacion pa loke ta agricultura y cria caminda cu nan ta concentrando hopi mes riba dje.

Pa Otmar esaki tin hopi importancia pa Aruba, specialmente mirando e costonan haltisimo rond mundo pa loke ta trata produccion di cuminda y teniendo Republica Dominicana 1 ora y mei leu for di Aruba. Pesey a papia pa mira con lo por yega na tipo di areglonan pa manera e plannan ta na e momentonan aki ayanan, pa despues di abastece henter Republica Dominicana, cuminsa cu exportacion di berdura, fruta, carni, etc. Esaki ta hopi interesante pa Pais Aruba den concepto di e miembro di AVP.Igualmente Otmar Oduber a comenta cu Republica Dominicana na e momentonan aki ta concentrando fuertemente pa loke ta energia alternativa, den e produccion di caña for di cual ta produci etanol. Na e momentonan aki Republica Dominicana ta e di tres pais na mundo cu mayor produccion di caña y ta preparando nan mes pa bai den e direccion aki manera cu Brasil y Cuba lo ta haciendo.

Pa loke ta trata e eleccion mes, Oduber a comenta cu President Leonel Fernandez den prome buelta di eleccionnan a logra acapara casi 54% di e votonan, mustrando asina cu despues di 4 aña di gobernacion a haya un sosten. "Como politico bo no ta mete den politica interno di e pais, pero bo ta mira si, cifranan ta demostra esey, un progeso enorme na e pais ey. Mi ta kere cu nos como fraccion di AVP cu ta prepara pa futuro, ta bon pa observa e cosnan positivo aki y mira con nos lo por incorporanan den nos maneho den futuro y den nos vision pa loke ta trata economia di Pais Aruba", Otmar Oduber a duna di conoce.

Finalizando, Otmar a duna di conoce cu e President mes y Licenciado Miguel Mejia a haci un invitacion personal un biaha mas pa e por ta presente den e toma di posesion na augustus proximo, caminda cu President Leonel Fernandez lo huramenta un biaha mas como Presidente pa e proximo 4 añanan.

Intencion ta cu lo haci algun trabou y lo busca algun cifra pa mira con lo por fortalece e lazonan riba aspecto comercial y cultural entre e dos paisnan aki.

# Na 2009 Aruba y Antiyas lo por vota pa Parlamento Europeo

## Un logro grandi di Mike Eman y Benny Sevinger hunto cu Mito Croes

**LIDER** di fraccion di AVP durante conferencia di prensa a informa cu den e dianan aki nan a haya e notificacion positivo cu un iniciativa cu e fraccion a bin ta tumando, ta canando den Tweede Kamer di Hulanda.

Mike Eman a duna di conoce cu nan a ricibi e ley cu a wordo manda dor di La Reina relaciona cu e cambio di e 'kieswet' pa duna e kiesrecht pa elegi miembronan di Parlamento Europeo na tur Hulandes cu ta biba na Antiyas Hulandes y Aruba.

E ta bisa cu esaki ta un logro enormemente grandi pa AVP cu pa basta aña a bin ta bisa cu tin un Parlamento di Europa cu ta trahando leynan cu ta toca nos directamente riba tur nivel y nos no tin participacion den e Parlamento aki ( ni activo ni pasivo).

A base di esey Mike Eman y Benny Sevinger na aña 2004 a inscribi pa por vota den e eleccionnan aki, a sabiendas cu nan no tin e derecho, pero a haci'e como un test case. Ora a haya un reaccion negativo riba e peticion aki, a cuminsa un caso promer na Raad van State y despues Corte Europeo asesora pa dr. Mito Croes. Finalmente Corte Europeo a bisa cu e forma con Hulanda tin e ley aki redacta cu ta bisa cu Hulandesnan cu ta biba pafor di Hulanda tin e derecho di voto, pero Hulandesnan cu ta biba na Antiyas y Aruba no tin e derecho aki, no ta cuadra y asina Eman y Sevinger a gana e caso.

Dor di esey awe tin e ley aki den Tweede Kamer, caminda lo cambia esaki pa asina den eleccion di 2009 pa Parlamento Europeo, nos como ciudadanonan di Aruba tambe lo bai urna electoral pa vota.

Splicando riba e balor pa eherce dicho voto, Eman a bisa cu na e momentonan aki tin un gran cantidad di ley y programanan di Union Europeo cu ta conta pa nos, pero cu nos no por eherce influencia den e proceso di e programanan aki y na momento cu nos por vota, e ora tambe nos lo por tin influencia den nos representantenan den Parlamento Europeo.

# Dudanan grandi ta keda riba proyecto di Dump

## Dicon ta despues di 2 aña di tardanza ta bisa cu Icon ta responsabel



**MIKE** de Meza, Parlamentario di AVP a elabora durante conferencia di prensa riba e problematica relaciona cu e problema di Dump.

Na 2005 despues di eleccion e proyecto aki tabata den Parlamento pa discusion. E tempo aya, fraccion di AVP a haci un analisis riba e proyecto aki caminda a yega na cierto conclusionnan. Esakinan a wordo vocifera den tur medio di comunicacion y den Parlamento. E conclusion cu nan a yega ta cu si mira e tecnologia cu kier usa no ta un 'proven technology' y e no ta un 'proven process'. E tempo aya tambe a pidi pa haya un lista di referencia caminda cu e compania Bouldin & Lawson a ehecuta proyectonan similar pa por compara e operacion aki y mira con 'reliable' e ta y cual lo ta su efectonan. E informacion ricibi ta cu solamente nan tin uno di nan mes na Tennessee caminda nan oficina principal ta. Eynan nan tabatin un compania cu yama Wasteaway cu tabatin un planta cu ta procesa desperdicio. Esaki pa Mike de Meza claramente ta un muestra cu e proceso aki ta den un periodo di prueba. Mirando esaki e duda a surgi su e compania B&L lo tin e capacidad pa realiza un proyecto manera esun di Aruba y termina esaki na un manera satisfactorio. "Awe, tres aña despues, nos ta mira cu e proyecto aki no ta cla, ni 20% ta cla".

Igualmente e ta menciona cu por a mira cu e proyecto aki tabata 'financial overestimated' ya cu esaki lo costa Aruba den dos fase 56 miyon florin, sin conta otro cantidad di miyonnan cu mester pone pa por maneha y opera e planta aki. Mescos de Meza a menciona e procedura di seleccion pa cual tabatin hopi preocupacion y cual a wordo cuestiona fuertemente tambe.Siguientemente Parlamentario di AVP a expresa cu por a compronde cu tin un acuerdo nobo cu gobierno y FDA a haci cu e compania B&L cu ta te na maart 2009 e promer fase lo ta cla. Si mira e contract cu a wordo firma 4 di november 2005 ta bisa cu e entrega, instalacion y e testmento di e planta mester ta cla dentro di no mas tarda cu 448 dia, esey ta nifica cu februari 2006 lo mester tabata completamente cla y den operacion.Awor cu tin un acuerdo nobo pa caba cu esaki na maart 2009, Mike de Meza ta puntra su mes ta kico ta pasando den e proyecto aki. Mas ainda si tene cuenta cu den e contract tin poni cu si no termina e proyecto aki satisfactoriamente dentro di 448 dia, lo tin un but cual tabata hinca den dos forma, seccion A y seccion B. Pa cada dia di incumplimento di seccion A lo costa 760 florin y pa seccion B 390 florin. Esaki ta nifica cu pa cada dia di tardanza lo tin un but di Afl 1150,=, mirando cu awor e lo keda cla te na 2009, lo mester tin un but di riba 1.3 miyon florin. Pesey Parlamentario di AVP ta puntra ta ken ta bai ta responsabel pa e but aki of si simplemente gobierno of DFA ta tuma e decision di duna un kwijtschelding na e compania B&L.Siguiendo riba e tema de Meza a comenta cu e proyecto awor ta bai bira mas compleho, pasobra awor tin di haber cu BBO cu mester wordo cobra y tambe tin inflacion riba material y labor. Kiermen cu e proyecto aki lo bira mas caro y ken lo para responsabel pa esaki y con esaki ta bai wordo ehecuta ta e preguntanan cu e Parlamentario ta haci.Fraccion di AVP ta mandando un lista di alrededor di 50 pregunta na Minister Wever via Parlamento, caminda ta puntra e.o. unda FDA, AIB, B&L y gobierno di Aruba tabata, unda nan cooperacion tabata, unda nan supervision tabata y unda nan responsabilidad a keda den e proyecto aki cu ta bin bisa awe, despues di 2 aña, cu e subcontratista biu tabatin falta.

E falta aki ta pone hende pensa cu e acusacionnan ey no ta cuadra cu berdad, cu tabatin un rotzooi total den e proyecto aki y cu muy problablemente e compania B&L no ta capaz pa haci e proyecto aki.

# Na juli proximo e equipo di futbol Hulandes NEC lo ta na Aruba



**DIAHUEBS** ultimo Minister President, Nelson Oduber a ricibi bishita di sr. Peter Oerlemans. Meta di e bishita ta pa participa na sr. Nel Oduber cu na juli proximo e equipo di futbol Hulandes di division di honor NEC lo ta na Aruba pa duna algun demostracion y training n'e hobennan Arubano. Alabez sr. Oerlemans lo cuminsa cu un campaña na Hulanda pa promove e economia di Aruba. N'e ocasion aki tabata presente tambe sr. Janchi Croes, kende ta comisario di AVB.

# Sra. Angela Yanez a gana trip riba crucero




**MANERA** tur aña Renaissance Mall & Market Place ta celebra dia di mama na un manera special. Mirando cu e aña aki mundo henter a para keto un rato pa recorda e hecho cu ta 100 aña pasa a cuminsa celebra dia di mama, Renaissance Mall & Market Place a pone extra atencion riba tur e mamanan. E prome 100 personanan cu a cumpra un regalo na Renaissance Mall & Market Place, a ricibi un bunita flor regalo. Y na mes momento a participa tambe den e campaña promocional cu a inclui premionan grandi cu sigur ta haci tur mama feliz riba nan dia. E manera pa por a participia den e campaña promocional tabata masha facil. Cu cada compra di Afl. 25,- of mas den un di nan tiendanan y sin laga afo nos restaurantnan den Renaissance Mall & Market Place clientenan a ricibi un ticket pa participa den e sorteo cu a tuma lugar recientemente.

Despues di a saca e premionan y a yama e feliz ganadornan, awor ta asina leu cu Renaissance Mall & Marketplace a haci entrega di e premionan na tur e feliz ganadornan. E premio di cena pa dos persona den L.G. Smith Steak & Chophouse a bay pa Julieta Semeleer (Extravaganza), Maria Habibe (Guess), Cherry Brooks (Perfume Palace), John Albert Hsing (Rage Oro) y Josefina Schilders (Gandelman Jewelers). E premio pa un tratamento den SPA Treatment at Okeanos a bay pa Valeri Tromp (Discovery Travel), Marsha Vrolijk (Jewelers Warehouse), Gina Kock (Sugarbird), Annemarie v/d Linden (Sushi-Ya) y Ruby Werleman (CC & Co). E di dos premio, Afl. 1.000.00 na bale di compra pa gasta den e dos mallnan aki a bay pa Maria Wouters (Grand Café Tropical). E premio principal, un trip pa dos persona riba Royal Caribbean Cruiselines a bay pa Sra. Angela Yanez (Gucci). E ultimo aki ta un fiel cliente di e mall pa hopi tempo caba.

# Grupo Santanero Dakota cu Instalacion di 3 lider

Pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen





**PERMITIMI,** como colega lider scout Bubbels felicita tres di e miembronan di e grupo scout Santanero di Dakota, kendenan a wordo installa recientemente, cu un bunita ceremonia y un dushi celebracion den cura dilanti di nan blokhut, den curason di Dakota.Cu claridad di un solo cu a cuminsa baha lagando su colornan magico na e shelo y cu fantastico musica di nan tremendo drumband, bau direccion dinamico di e hoben adulto Korsen, e bunita atardi aki a cuminsa. Colega lidernan di otro gruponan tawata presente y e HC di Scouting Aruba Sr. Elson Barry tambe a dirigi palabra di pabien na direccion di e tres lidernan dinamico aki. E tres lidernan kendenan a wordo instala ta : Jalitza v/d Linden kende a wordo instala como BL ( Beverleidster ) , Rianne Korsen kende a wordo instala como WL ( Welpenleidster - Akela ) y Edward Luckhoo kende a wordo instala como VL ( Verkennersleider - Hopman )

Nos pabien di curason na e lidernan aki kendenan ta trahando cu alma y cuerpo pa nan grupo scout ja pa anjanan caba cu hopi amor y carino y cu hopi inspiracion.

Pabien tambe na e mayornan di tur e muchanan cu ta formando parti di e tremendo grupo scout aki, Santanero, cu ja tin su di 40 anja di existencia cumpli anja pasa ( 2007) . Un di nan otro lidernan cu ta traha cu hopi smak y energia ta Sra. Sonia Gomez , cu talento grandi di traha obranan di man bunita y tatraha tambe e snacksnan di mas dushi. Un mama ehemplar pa su dos yuinan teenager. Un bunita colega lider y amiga di curason ! Danki Hopman Luckhoo, pa e invitacion . Mi ta spera cu boso gusta e sorpresa chikito aki, di publicacion di algun di e potretnan bunita cu mi camera digital a capta durante e atardi dushi y inolvidabel aki. Cu Grote Hopman Dios sigui drama su bendicion riba bosonan como persona y como lidernan trahando cu hopi enthousiasmo pa cu nos muchanan, pa inspiranan, pa guianan y

yuda forma nos muchanan cu un tiki di diciplina, respet y bon comportacion atraves di Scouting of Padvinderij manera otronan ta yamele ketobai. Den naturaleza, mas serca di e Creador, trahando pa bira un mihor cuidadano cu balor y calor pa su mes y pa su comunidad.

Na Aruba Marriott Resort

# Apertura oficial di AME 2008

E ceremonia oficial di apertura di Aruba Meets Europe 2008 a inclui discursonan di bon bini duna pa Minister di Turismo Ing. Edison Briesen, Myrna Jansen Feliciano, Director Gerente di Aruba Tourism Authority y Rob Smith, Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association.
Mientras cu e oficialnan di Aruba a ricibi e top profesionalnan di viahe na Europa pa nos isla y a expresa nan deseo sincero di aumenta e fluho di bishitantenan for di e continente aki, Smith tambe a recorda e delegadonan di AME riba e cambio favorabel di Euro y e hecho cu Aruba ta un isla sofistica unda un cantidad di idioma Europeo ta wordo papia, y ta orguyoso di su herencia y sabornan Europeo cu por wordo mira tur caminda, for di e borchinan di trafico pa e cuminda.














Comision Waste-Rec ta laga sa:

# Limpiesa den bario di San Nicolas 2008 ta sigui, "Hacie limpi y want'e limpi"

**COMISION** Waste- Rec, esta e "Waste – Management & Recycling Environmental Committee" ta sigui cu limpiesa den bario di San Nicolas. Esaki cu e lucha pa promove barionan sano y limpi cu e tema: Promove un comunidad sano y limpi ("Promoting healthy and clean communities").

E comision aki ta di opinion cu maneho di desperdicio y recyclahe ta parti di e solucion pa proteha y preserva nos medio ambiente. Waste –Rec lo enfoca riba 4 barionan di San Nicolas y cu esey e cas y cayanan na Esso Heights, Kust Batterij, Weg Kust Batterij, Nijhoffstraat y de Vuyst.

Sin duda ya tin persona cu ta haci nan cura y caya limpi, sinembargo e lucha ta pa wanta nos bario limpi. Pesey e proyecto aki ta carga e nomber: "Hacie limpi y want'e limpi ("Clean it and maintain it"). Esaki lo ensera limpiesa di e barionan aki tanto paden di e cura como pafo di dje y su sercania.

E limpiesanan lo tuma lugar dos siman prome cu Dia Mundial di Medio Ambiente (dia 5 di juni benidero). Limpiesa pafo di cura dia 24 di mei 2008 y den cura riba dia 31 di mei 2008.

E habitantenan mes lo haci un gran parti di e limpiesa den nan bario. Colaboracion di e instancianan pa nan sostén pa cu uso di chubato pafo di cura, ta wordo aprecia.

Pa mas información por tuma contacto cu sra. Sandra Wilson, na 584-4694 / 560-6033 y Gloria Richardson na 584-6965 / 734-2150, Shirley Illidge – Hilman na 730-2612 of Theresita de Graaf na 748-6844.



Pa loke cu a pasa na Palm Beach Plaza Mall

# Informacion mester ta corecto y no trata di papia positivo so



**"MARLON** Croes di DOW ta confirma cu nunca a para construccion: construccion ta sigui segun proyecta na Palm Beach Plaza", asina ta ser menciona na cabez di un articulo cu nos a haya na nomber di desaroyadornan di Palm Beach Plaza Mall, cu manera nan a bisa, lo keda cla na fin di e aña aki.

Nos di AWEMainta a sinti e necesidad di reacciona, pasobra ningun momento nos di AWEMainta a publica cu DOW a para e trabao na Plaza Beach Plaza Mall. Lo contrario, si nos a publica e entrevista haci cu ing. Marlon Croes, kende a bisa, cu e contratista mes a para e trabao pa haci un revision, y esaki a tuma lugar prome cu DOW mes a para e trabao.
Ora cu nos a spera cu lo a bin un comunicado di prensa, unda ta bisa, cu tabata asina, y kico tabata e motibo, e lo tabata mas sincero y transparente.

Pasobra nos ta haya cu no por hunga cu bida di hende, y den e caso aki di e trahadornan y e futuro bishitantenan, ora cu calculacion eroneo a ser haci di e sistema di hero, cu di acuerdo cu nos expertonan, no a tene cuenta cu e capacidad di carga di auto, hendenan den e mall, pa cual e biganan di hero a cuminsa "buig", of bisa a cuminsa dobla.
Esaki ta fout di un hende, y como tal e compania cu a entrega e material no a tene cuenta cu si e calculacion ta bon haci of no.

Ta mesun error a ser cometi na Corsow n'e proyecto di Renaissance Hotel, cu a keda atrasa p'e motibo aki, pasobra aki e mesun compania a entrega e heronan. Anto AWEMainta ta haya cu tabata na su lugar, p'e comunicado a papia e berdad, no trata di bagatelisa e informe cu a sali e.o. den AWEMainta.

Nos ta desea cu ora cu e proyecto aki keda complementa, cu tur su bunitezanan, cu nan sa di a tene cuenta tambe cu seguridad di nos hendenan pa nunca nada pasa, pa motibo di construccion barata of mal calcula.

# Ban topa pa colecciona stampia









**DIASABRA** ultimo, 17 di mei, e club "Ban topa pa colecciona stampia" a celebra nan prome aña di existencia. E club a ser lanta dia 19 di Mei 2007 y ta topa un biaha pa luna na Van Dorp Book & Office na Dakota.

Dia e club a wordo lanta nan tabatin 15 miembro y awe ta conta cu mas o menos 40 miembro, adulto y hobennan.

Tur luna e miembronan ta bin hunto pa intercambia stampia. Tin varios hende cu antes tabata colecciona stampia y no ta haci nada mas cu nan coleccion a regala nan coleccion na e club pa asina ser parti bao di e miembronan.

E club ta bao direccion di Sra. Susan Solognier.

E proximo Ban topa lo ta dia 21 di Juni. Esnan interesa ta bon bini pa pasa wak y si bo kier, inscribi bo mes como miembro.

# Internacional

## Edward Kennedy ta fo'i peliger, segun su docter


Edward Kennedy

**WASHINGTON** - Senador Edward Kennedy, cu a worde interna cu urgencia den Massachusetts General Hospital na Boston, despues di a sufri un trastorno, ta for di cualkier peliger, su docter, Ronan, a sigura.
Ted Kennedy, di 76 aña, no a sufri ningún derame cerebral manera tabata teme na prome instante.
Den e proximo dianan, e senador democrata mester somete na mas test pa docternan por determina e causa di e trastorno.
E patriarca di e "clan" politico mas famoso di Merca, diasabra mainta tempran a worde interna cu urgencia den Massachusetts General Hospital, na unda e'la worde hiba cu helicopter for di hospital di Cape Cod.
E vocero di e senador democrata di 76 aña, Stephanie Cutter, a afirma poco prome cu Ronan, cu Kennedy ta "consciente y papiando y haciendo broma cu su famia".
Su di dos casá, Victoria, tres di su yiunan y su sobrina Caroline ta cune na hospital.
E noticia di hospitalizacion di Kennedy a causa un gran conmocion den mundo politico di Merca y varios medio di comunicacion a bai para na entrada di General Hospital.
E admision di Ted Kennedy a tuma luga despues di cu na october e'la worde someti na un operacion pa habri un ader den zona di su nek.
E senador ta goza di un bon salud, aunque un accidente di avion cu e'la sufri na 1964 ta oblig'e pa revisa su lomba y wes'i lomba habitualmente.
Kennedy ta e unico sobreviviente di su rumannan. E mayor, Joseph, a muri den un accidente di avion durante Segunda Guera Mundial; ex president John F. Kennedy a worde asesina na 1963; y e di tres, Robert, a worde asesina na 1968.
E ta miembro di Senado for di 1962, tempo e'la ocupa e asiento vacante di su ruman mayor John F. Kennedy, cu a bira president di Merca e tempo ey. Actualmente e ta presidi e comision di Salud, Educación, Trabao y Pension den Senado.

## Bin Laden ta haci yamada na musulmannan pa kibra e blokeo di Franha di Gaza


Osama Bin Laden

**CAIRO** - E maximo dirigente di Al Qaeda, Osama Bin Laden, ayera via internet a lansa un yamada na militantenan musulman na Egipto pa yuda kibra e blokeo di Franha di Gaza imponi pa Israel.
Den un mensahe di audio coloca riba un sitio regular islamita di e red terorista, Bin Laden ta bisa e musulmannan di Egipto, unico pais cu tin frontera cu Franha di Gaza, cu nan "mester kibra e blokeo".Den e mensahe, Bin Laden tambe ta califica e lidernan arabe di ta sacrifica e palestinonan.
E ta añadi cu e unico manera pa libera e palestinonan ta di lucha contra e regímennan arabe cu ta proteha Israel.
E ultimo anuncio di Bin Laden a bin solamente dos dia despues di esun di e líder terorista, na ocasion di 60 aniversario di fundacion di e estado Israel, den cual e'la priminti pa keda lucha contra Israel.
"No lo sigui, si Dios kier, lucha contra israeli y nan aliadonan, y e inhusticia, y nos lo no hala atras ni un solo dede for di e tera Palestina, mientras tin un solo musulman honesto na mundo", e'la bisa den e mensahe.
Sin embargo, representantenan palestino a bagateliza tal declaracionnan riba Palestina y a sigura cu Bin Laden no ta representa e palestinonan, ni e arabenan, ni e musulmannan.
Den e mensahe di ayera e líder terorista tambe a ataca e secretario general di e grupo chií libanes Hezbola, Hasan Nasralá, pa permiti cu forzanan di seguridad di Nacionnan Uni den sur di Libano ta "proteha e hudiunan".

### Segun prensa

## Chávez ya tin dos aña ta ofrece arma, placa y refugio na FARC

**BOGOTÁ** – Den ultimo dos añanan e gobierno di president di Venezuela, Hugo Chávez, a facilita arma, placa y refugio na gueriya colombiano di FARC, segun datonan warda den e computernan di e defuntro hefe di e grupo, "Raúl Reyes", revista Semana a publica ayera na Bogotá.
Segun e revista, e computernan di "Raúl Reyes" ta demostra na un manera detaya e scandaloso grado di colaboracion di Gobierno di Hugo Chávez cu FARC pa loque ta asuntonan militar, político, económico y logístico" den ultimo dos añanan.
E revista a añadi cu e ekiponan di "Reyes" tabata tin un gran cantidad di email cu ta proba cu Chávez "ta yuda FARC pa haya arma riba mercado internacional".
Ademas, e mandatario venezolano y FARC ta alenta un "plan strategico" pa expande e proyecto bolivariano di Chávez y e reconocemento di e status di militancia pa e grupo.
"Chávez, mi dilanti a duna instruccion pa crea, na frontera, sitionan di descanso y atencion medico. E'la bisa cu si e president di Colombia, Álvaro Uribe, mishi cu un delegado di FARC e lo gana un enemigo pa bida largo", segun un di e emailnan revela pa e revista y atribui na "Raúl Reyes".



Den otro email di dia 4 di januari 2007, Luciano Marín, alias Iván Márquez, otro integrante di secretariado of mando superior di FARC, a informa demas miembronan cu e'la reuni cu dos general venezolano, cu e'la identifica como Alcalá y Carvajal.
E semanario colombiano a bisa cu un di e emailnan a referi na un reunion cu Hugo Chavez na Palacio di Miraflores, sede di Presidencia di Venezuela, cu "Iván Márquez".
Segun e mesun fuente, "Reyes" tambe a reuni poco aña pasa cu e hefenan di e gueriya colombiano 'Ejército de Liberación Nacional' (ELN), Nicolás Rodríguez, alias "Gabino", y Erlinton Chamorro, alias "Antonio García", y e reunion tabata na Fuerte Tiuna, un di e mayor complehonan militar di Caracas, "no mucho leu di Chávez".
E revista tambe a publica cu segun un mensahe di "Iván Márquez", na principio di aña pasa Chávez a nombra su actual ministro di Asuntonan Interno, Ramón Rodríguez Chacín, como contacto pa e armanan y esaki a "sugeri un mecanismo pa recibi e australianonan den [riu] Orinoco, Venezuela".

Den un email di dia 8 di februari ultimo, tres siman prome cu e bombardeo riba e campamento di "Raúl Reyes", "Iván Márquez" a avisa Secretariado cu e tin bon noticia pa nan, ya cu e propio president Chávez a informa nan cu "ya nan tin disponibel e prome 50 (miyon)".

# Comandante sadico di gueriya ta entrega su mes na Colombia

**BOGOTÁ** - Un muher cu tabata na cabez di un frente di e mayor gueriya di Colombia, considera como e mas sadico dentro di e grupo rebelde, a entrega su mes diadomingo ultimo na autoridadnan militar, poniendo fin na un persecucion di varios aña, Gobierno a informa.

Nelly Avila Moreno, alias "Karina", comandante di frente 47 di FARC, a entrega su mes na agentenan di Central di Inteligencia y di Ehercito, cerca di e pueblo Argelina, den e departamento di Antioquia, segun ministro di Defensa, Juan Manuel Santos.

E lider gueriyero, cu tabata tin un recompensa di un miyon dolar riba su cabez pa parti di Gobierno, ta worde acusa di varios masacre, asesinato, atake contra Forzanan Arma y secuestro.



Nelly Avila Moreno, alias 'Karina'.

"Esaki ta un noticia hopi importante, nos tin hopi tempo tras di e muher aki, cu a haci asina hopi daño na Antioquia, y na e region di Urabá. Ta importante y alentador cu awo e ta bao bon custodia", Santos a declara na periodistanan.

President di Colombia, Alvaro Uribe, publicamente a pidi comandantenan di Forzanan Arma y di Polis pa captura e líder rebelde.

Santos a revela cu "Karina" a entrega su mes hunto cu otro gueriyero, persegui pa tropanan militar, pasobra e tabata muri di hamber y no tabata tin comunicacion cu su superiornan dentro di FARC.

E comandante gueriyero, cu tabata dirigi un frente rebelde den departamento di Caldas, Antioquia y parti di Chocó, a scapa di varios operativo di Forzanan Arma cu tabata busca pa captur'e of mat'e.

Santos a bisa cu e gueriyera a tuma e miho decision considerando e riesgo cu e tabata core pa muri manera otro hefenan di FARC cu a perde nan bida den ultimo lunanan, incluyendo Raúl Reyes, Martín Caballero, Tomás Medina Caracas y Jota Jota.

"Of e ta entrega su mes, of e ta caba den un graf. Nos ta spera cu otro miembronan di e grupo demobilisa den e proximo oranan", e ministro di Defensa a bisa.

Di su banda e ministro di Asuntonan Interno, Carlos Holguín, a bisa cu despues di su entrega, e líder gueriyero lo por drenta un programa gubernamental cu ta ofrece beneficionan huridico, capacitacion laboral, salud, educación y subsidio na integrantenan di gruponan arma ilegal cu entrega nan arna y bandona e lucha arma.

E frente gueriyero cu "Karina" tabata dirigi a keda practicamente desmantela despues cu na maart Ivan Rios a worde asesina pa un di su subalternonan cu despues a entrega su mes na ehercito pa cobra un recompensa miyonario. Rios tabata un di e 7 miembronan mas importante di FARC.

Mas o menos 30 integrante di e frente cu e lider gueriyero tabata dirigi a entrega nan mes na autoridadnan militar den e ultimo lunanan.

Mas di 9.000 integrante di FARC a entrega nan mes na autoridad desde cu Uribe a asumi poder, na aña 2002, y consecuentemente e grupo rebelde a perde parti di su capacidad guerero, segun oficialnan militar.

### Segun Zar antidroga di Merca

# Chávez "tin hopi pa splica" di su vinculo cu FARC

**BOGOTÁ** - E zar antidroga di Merca, John Walters, a bisa cu president di Venezuela, Hugo Chávez, "tin hopi pa splica" di su presunto vinculo cu Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), medionan local a informa ayera.

Walters a referi na e file nan haya den algun computer cu a worde embarga di FARC, cual documentonan ta menciona e supuesto relacion entre e Gobierno di Venezuela cu e gueriya colombiano, den un entrevista cu e corant El Tiempo di Bogotá.

E funcionario mericano a bisa di ta sorpresa pa "e intensidad di e relacionnan entre FARC y e Gobierno di Venezuela".

Diahuebs ultimo Interpol a certifica autenticidad di e file nan haya dia 1 di maart, despues di un operativo militar colombiano den un campamento ilegal di FARC den teritorio ecuatoriano.

Den e operativo ey 26 persona a muri, entre nan, e di dos na mando di FARC, Luis Édgar Devia, conoci como "Raúl Reyes".

E zar antidroga di Merca ta di opinion cu "president Hugo Chávez tin hopi pa splica. Mi sa cu nan ta den negociacion. Pero mi no conoce ningun hende, cu excepcion di Chavez, cu ta kere cu esaki no ta berdad", e'la bisa.



John Walters

Ora a puntre di un posibel decision di Gobierno di Merca pa inclui Venezuela den e lista di organizacionnan cu ta apoya terorismo, Walters a declara cu "no a tuma e decision ey ainda, pero nos tabata hopi cla den nos preocupación pa e comportamento di Chávez y e daño cu e'la haci na e region".

"Den mi area, cu ta droga, Chávez tabata un fracaso. No por scohe miho ehempel entre un cu ta coopera, manera Colombia, y un cu no ta coopera, manera Venezuela", e'la subraya.

E'la añadi cu "mientras Colombia a bin ta mehora, na Venezuela e trafico a bin ta aumenta. Y tin un menasa directo pa Merca, Europa, America Central y África, cu e trafico via Venezuela ta causa".

Walters a bisa cu e obhetivo di e analisis di Interpol di e computernan "tabata pa un di tres partido, respeta y imparcial, studia nan y determina si nan a worde manipula. Esey a worde haci y ya tin claridad. E ta un paso cu ta mustra e veracidad di e informacion cu tabata den e computernan", e'la bisa.

E'la mustra cu, segun e file nan informatico, e contactonan entre Chávez y FARC tabata "pasa di un banda pa otro. Esaki ta un grupo cu, na un manera violento, kier a deroca un Gobierno democrático. E cos aki ta serio, y ta rekeri algo mas cu simplemente nenga", e'la laga sa.

Walters a agrega cu e "pregunta cu mester haci awo ta ki cambio di actitud Venezuela ta dispuesto pa tuma pa pone un fin na a menasanan aki pa seguridad di Colombia y pa cu e apoyo pa FARC y otro gruponan narcoterorista".

# Violencia na Surafrica ta laga por lo menos 13 morto







**JOHANNESBURG** - Un ola di atake hostil a plama den barionan surafricano ayera ora gangnan di fanatico a suta stranheronan y ocasiona candela den escenanan cu a recorda e epoca di violencia di e era di 'apartheid'.

Dos persona a resulta morto y mas di binti cas chikito a worde cendi na candela den e bario Tembisa, cerca di Johannesburg, segun e emisora South African Broadcasting Corp. (SABC).

Polis, purbando pa reestablece orden, a bisa cu por lo menos 13 persona a worde asesina den fin di siman.

Inmigrantenan di e paisnan bisiña a worde culpa pa hopi habitante di e barionan aki, cu ta entre esunnan mas pober di Surafrica, di ta kita trabao di yiunan di tera y di aumenta e taza di criminalidad.

Medionan local a bisa cu como 20 persona a resulta morto desde cu e incidentenan a cuminsa, un siman pasa.

E incidentenan ta un berguenza pa un pais cu a broma cu su tolerancia desde final di 'apartheid', como tambe un indicacion di e creciente malcontento entre e poblacion pober surafricano.

E president, Thabo Mbeki, y lider di e partido den gobierno - Congreso Nacional Africano (CNA) - Jacob Zuma, a haci un yamada pa caba cu e violencia, cu ta menaza di trece mas tension den un país cu ta lucha contra e inflacion creciente, 'black-out', y escacez.

Centenar di inmigrante a busca refugio den comisaría, misa y oficinanan di Gobierno.

"Algun persona a worde hiba na sede di municipio pa seguridad, pero algun ainda ta sigui hui sin sa unda pa bai", segun declaracion di e vocero policial Veli Nhlapo na SABC.

Polis a tira balanan di rubber contra gangnan hubenil cu tabata patruya cayanan sin ley, arma cu palo, piedra, y arma blanco. Hopi di nan a worde aresta.




Corantnan surafricano a publica foto di un homber cu a worde cendi na candela pa un gang den fin di siman. Yamadanan na emisoranan radial tabata urgi autoridad pa decreta toke di keda y manda ehercito pa restablece orden den algun di e zonanan mas violento. Entre e inmigrantenan tin aproximadamente 3 miyon zimbabwano cu ta huy di e colapso economico di nan pais.

# Luto nacional na China pa victimanan di teremoto

**AYERA** China a cuminsa tres dia di luto nacional den conmemoración pa e mas di 30.000 víctimanan mortal di e temblor cu a sacudi e pais un siman pasa.

Gobierno a informa cu ta suspende spectaculonan publico, banderanan mester keda halfstok, y lo observa tres minuut di silencio ora cumpli un siman exacto di e temblor. E bandera nacional ta bula halfstok na plaza Tiananmen, den centro di Pekín, despues di un ceremonia cu a tuma luga mainta tempran. E marcha di relevo di e antorcha olímpico, cu actualmente ta recore teritorio chines, tambe a worde suspendi pa tres dia.

"Mi a bin akinan cu un sentimento hopi fuerte", Liu Xianzeng a bisa mientras e tabata observa e ceremonia na Tiananmen. "Mi tin duele pa e victimanan di e temblor, y di e solda nan cu ta yudando", e'la agrega.

Den henter e pais sirena y pitonan di auto, trein y barco lo zona como señal di "profundo dolor" pa 2:28 pm ora local, momento cu e temblor a sacudi e tera un siman pasa, segun e agencia oficial di noticia Xinhua.

E bolsanan di Shanghái y Shenzhen y e mercadonan di futuro na Shanghái, Zhengzhou y Dalian lo stop nan actividad pa tres minuut na e mesun ora.

Presentadornan di television estatal a bisti preto, y varios corant oficial a worde imprimi na preto cu blanco, sin fotonan di color.

Na Beichuan, den e provincia di Sichuan, un di e lugarnan mas golpea pa e temblor, hendenan ta sigui bai pa e zona di desaster pa busca miembronan di nan famia y mira cu nan mes wowo kico ta e daño.



Un dia prome cu e luto nacional, un otro temblor den zuidwest di China a causa morto di tres persona y a herida 1,000, mientras cu miles a bandona nan hogar.

E cantidad oficial di morto di e temblor di magnitud 7,9 ta keda rond di 32.500 persona.

Como 220.000 a resulta cu herida y como 9.500 mas lo ta dera den e escombronan di Sichuan. Ta teme cu mayoria di esakinan lo ta morto.

China ta bisa cu ta ser calcula cu e cantidad final di morto lo ta mas di 50.000. Alrededor di 4,8 miyon persona a perde nan cas.







# Deporte

## Resultado softball junior-senior diabierna atardi y diasabra

**DIABIERNA** campeonato a sigui na veld di Heineken. Aki e ekipo di Deals on Wheels Eagles a gana di Aruba Bank Tigers cu score di 6-5. Pitcher ganador Mellizienne Richardson. Pitcher perdedor : Crystal Koolman. Mihor bateador pa e ekipo di Deals on Wheels Eagles ta Dayenne Gumbs di 3-3 y Giandra Thiel di 2-1. Pa Aruba Bank Tigers:Riangela Flanegin di 2-1. Pa Deals on Wheels Eagles: 6 careda, 6 hit y 2 error. Pa Aruba Bank Tigers: 5 careda, 2 hit y 2 error. Diasabra mainta Deals on Wheels Eagles a gana di PMC Lady Yankees cu score di 2-1. Pitcher ganador Giandra Thiel. Pitcher perdedor Indira Frans. Mihor bateador pa Deals on Wheels Eagles: Giandra Thiel di 1-1. Aria james, Kileima Koolman y Stephanie Vrolijk y Shantol Palmer di 2-1. Pa PMC Lady Yankees 1 error. Pa PMC Lady yankees 1 careda, 2 hit y 3 error.











# Jose Antoin Bastien campeon di dam escolar 2008

**RECIENTEMENTE** a tuma lugar competencia di dam escolar 2008, pa scol basico organiza pa IDEFRE. Competencia a inicia como lo siguiente, den round 1 Jose Antoin Bastien a derota Kevin Morillo 2-0, Annelaine Jacobs a derota Daniel Bunschoten 2-0 y Revelinho Boerleider a cay venci contra Quiana Cronie 2-0.
Round 2 tabata como lo sigiente, Jose Antoin Bastien a derota Daniel Bunschoten 2-0, Quiana Cronie a cay venci contra Kevin Morillo 2-0 y Annelaine Jacobs a derota Revelinho Boerleider 2-0. Den di tres round, Jose Antoin Bastien a derota Quiana Cronie 2-0, Daniel Bunschoten a derota Revelinho Boerleider 2-0 y Kevin Morillo ta cay venci contra Annelaine Jacobs 2-0.
Round 4 tabata como lo siguiente, Revelinho Boerleider ta cay venci contra Jose Antoin Bastien 2-0, Annelaine Jacobs ta derota Quiana Cronie 2-0 y Kevin Morillo ta cay venci contra Daniel Bunschoten 2-0.
E di 5 y ultimo round tabata lo siguiente, Jose Antoin Bastien ta derota Annelaine Jacobs 2-0, Revelinho Boerleider ta derota Kevin Morillo 2-0 y Quiana Cronie ta derota Daniel Bunschoten 2-0. Resultado final ta duna e ora como campeon Jose Antoin Bastien di Mon Plaisier Basis School campeon cu 10 punto y na di dos lugar a keda Annelaine Jacobs di Rosario College cu 8 punto. IDEFRE ta felicita tur esnan cu a participa na e competencia di Dam Escolar 2008 y tambe ta felicita e campeon y sub campeon di e competencia aki.











Open Class di CPSO

# Gess Power ta gana Honda pa bira team number cuatro pa clasifica

**GESS** Power tabata tin un siman hopo activo pero a bin bon prepara anotando avalancha di careda den tur nan encuentronan y finalmente a topa Honda diabierna ultimo riba veld di winston den un wega di deskite unda ganador lo sigi pa playoff y perdedor ta bisa ayo na Open Class. Diamars ultimo Gess Power ta gana M&J Power cu score devastador di 18-2. Gess Power 18 careda, 16 hit, 1 error. M&J Power 2 careda, 3 hit, 3 error. Antonio Warner ta gana y Pablo Werleman ta resulta pitcher perdedor. Pablo a ricibi relevo di Chipo Orman kende tampoco por a frena e bateria di e Buchanan di Fenchie Leon. Diabierna sin embargo mester a hunga un wega di desempate. Situación tabata lo sigiente unda cu tabata tin tres equipo a caba empata na promer lugar y onderling tur a gana di otro. Pues Honda a gana Gess Power, Gess Power ta bira gana Blue Star Plus Accountants y Blue Star Plus Accountants a gana Honda y tur tres a gana tur nan resto di weganan. A aplica e ora ey cu e equipo cu menos careda contra lo ricibi un bypass y ta bira number uno y aki Blue Star Plus Accountants a pasa ocupa number uno den su pool. E otro dos equiponan cu ta Gess Power y Honda lo a hurga un wega extra pa mira kende ta bira number dos pues un pa tera y un pa lama. Gess Power ta baha duro riba pitcher estelar di Honda Frederick Krozendijk y promer bateador Raynard"Bonne" Marin ta salude cu un batazo di cuater skina. Richard Krozendijk y Michael Fingal tambe ta conecta batazonan di cuater skina. Tony Warner no tabata den su mihor anochi y ta basha e bateadornan di Honda manera dessert storm cu deadball pa un total di 6 deadball pero asina mes tabata dominante y tabata logra sali bon for di su inningsnan. Gess Power 12 careda, 12 hit, 0 error. Honda 2 careda, 3 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Jason Orman 3-2, Michael Fingal 4-2 y Francis Krozendijk 4-3. Pa Honda a luci den causa perdi Richard Bikker y Raymond Dirksz di 2-1. Wel fanaticada di softball fastpitch awor si tur cos ta kla y diamars anoche batayanan lo inicia riba veld di Kudawecha. 715pm Royal Power lo enfrenta Gess Power y pa 9pm Blue Star Plus Accountants lo midi forza contra Universal Trophy. Diaranson weganan lo continua unda Universal Trophy lo topa Blue Stars Plus Accountants pa 715pm mientras cu pa 9pm Royal Power lo topa Gess Power un biaha mas. Tur e semifinals y finals lo wordo hunga den best out of three. Waak pa bo tey!!!!!









# Fedeveta 40+ a start sali diabierna riba Estrella

**DIABIERNA RIBA** tereno di Estrella e campeonato di Fedeveta 40+ a start sali cu 2 encuentro. E prome partido a bai entre Estrella y Inter na unda Inter a sali victorioso cu score di 4-2 Estrella a bataya hopi bon pero algun fayonan di Estrella cu Inter a probecha pa asina gana e wega. Di dos partido a bai entre Roma y Bubali ora cu Roma a gana di Bubali cu score di 2-0. Un otro partido cu mester a tuma lugar no a bai door na debi cu CDRA tabata programa pa un partido di AVB. Nos ta kere cu sea ta hunga pa AVB o sea pa veteranos. Otro punto tambe cu tabata comentario di momento ta ora cu un ekipo scirbi bo nomber den su lista cu e a entrega na Fedeveta bo no por hunga pa otro ekipo. Nos ta kere ku esey no ta husto pasobra na prome lugar bo ta hunga pa e ekipo cu bo kier. Di dos punto ta si mi kier pone Mr X ariba mi lista cu tur su datonan mi ta perhudike di hunga pa un otro ekipo apesar cu e no kier hunga pami. Diasabra atardi tabatin dos partido ariba tereno di Caiquetio na unda Barcelona a gana di SCA cu score di 3-2. E di dos partido Toke ta bin gana nan prome wega cu e minimo score di 1-0 contra Phoenix debutando asina den e campeonato di Fedeveta cu un victoria.

















Campeon nacional di Mountain Bike 2008

# George Winterdal Campeon Maximo coriendo 38.7 km den tempo di 1:46:50

**DIADOMINGO** ultimo, 18 di mei 2008, a tuma luga un bataya clasico di Mountain Bike pa determina e campeon di Aruba 2008. E desafiante, colorido y distintivo paisahe di e mondinan di Savaneta Noord a yuda selecta e mihor ciclista di Mountain bike. Poniendo a prueba e tenacidad, stamina y conocemento tecnico di cada coreda, e un ruta di 4.3 kilometer a ofrece, bahada pa velocidad, subida skerpi, audas tereno tecnico y semper un bista abrumador unda e sentido di aventura a topa e espirito deportivo di cada coredo. Resultado di Campeonato Nacional MTB 2008:

E maximo ganador, esta Campeon Nacional di Mountainbike 2008 den e categoria di ELITE, a bai pa George Winterdal kende a cubra 37.8 kilometer di ruta desafiante den 1:46:50 di tempo. Un tremendo prestacion, merecedor di e titulo di campeon. Na di dos luga a keda Gino Hodge cu tempo di 1:56:43, sigui na di tres puesto pa Andrick Fingal cu 1 ora, 59 minuut y 33 seconde. Den CATEGORIA HUBENIL a keda na di tres luga, cu un tempo di 1:46:30: Axel Werleman, sigui na di dos lugar, cu un tempo di 1:39:05 pa Alexander Robert. E campeon nacional den categoria Hubenil a resulta den e pedaleo di: Adolfo Gomez kende a cubri e curso di 30.1 kilometer den tempo di 1:32:48. E dama Campeon Nacional di Aruba di Mountain Bike 2008 CATEGORIA DAMA a resulta di ta: Doreen Kralick cu a cubri 30.1 Kilometer den tempo di 1:52:01. Na segundo luga a keda Shariska Dirksz cu 2:01:18, sigui na di tres luga pa Josmary Geerman cu tempo di 2:05:09. CATEGORIA SUBMASTER a keda domina pa Lucien Dirksz kende cu tempo di 1:25:48 a sali vencedor dilanti Gert van Vliet cu segundo puesto y tempo di 1:34:58. A sigui na di tres luga Fabio Sanchez cu tempo di 1:35:13. Den CATEGORIA DI MASTER, e titulo di campeon a hiba nomber di Rene ten Thije cu un tempo di 1:40:05. Na di dos luga den Master a keda Albert Raven cu tempo di 1:42:43 sigui di cerca pa Jan Hendrik Flanegin cu 1:46:37.

Proximo eventonan di Ciclismo: Ciclismo ta sigui cu actividadnan unda henter famia por participa. E proximo careda programa lo ta proximo fin di siman cu competencia di Road Bike na San Nicolas riba diadomingo 25 di mei 2008. Ciclismo ta ofrece ademas di mountain bike, tambe e caredanan di ruta of road race, como tambe BMX. Di e forma aki tur persona, inrespecto di edad, sexo of condicion fisico ta haya amplio oportunidad pa participa na eventonan deportivo organisa pa AWB.

Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB na arubawielerbond@gmail.com of riba website: www.arubacycling.net.



# Bautismo di uniform di Classics-Johnson 2008




**DIASABRA** anochi, den un Classiscs Billiard cu hopi ambiente, e team cu orguyosamente por cualifica nan mes como lo mejor den billiard pariba di brug, CLASSICS-JOHNSONS, a bautisa nan uniform nobo p'e temporada 2008. Un temporada cu segun capitan di Classics-Johnson, Ryan Rampersaud, lo mira Classics como campeon di COORS LIGHT BLACKBALL pa prome biaha den nan historia.

Classics-Johnson ta un team cu den corto tempo a sa di hasi un nomber pa respeta den billiard, y ta cas di actual campeon nacional 9-ball, Allan van Aanholt. Na anja 2004, despues cu billiard a bolbe rebiba un paar di anja pariba di brug, algun miembro di team a constata cu eigenlijk e forza di pariba di brug ta plama den diferente team. Johnson's Tiro Fiho, cu ace player Allan van Aanholt, tabata struggle cu'n team yen di smaak pero toch cu falta di mas caliber. Classics a lanta cu'n hungador clave di Nevada Pocket Predators y yen di hungador di pariba di brug cu no tin experiencia den torneo di FEBIAR. Y asina Classic cu Johnson a sinta hunto y a disidi di join forza na 2005 pa forma un poder contra e reinado di pabou di brug.

Den nan prome anja nan a sa di sorprende un y tur y bay playoff!! Na 2006 Classics-Johnsons a bolbe demostra nan potencial door di no solamente elemina un baluarte den billiard di Noord, e multi-campeon nan y famoso team Barracuda, si no nan a bay final y despues di un bataya historico yena di emocion, a cay te na ultimo mescos cu e heroe den un tragedia griego ora cu e serie tabata 3-3, 4-4, y 2-2 den ultimo set! Den nan di dos anja di existensia ya caba sub-campeon!!

Anja 2007 Classics-Johnson a bolbe resalta y a bay den playoff. Pa un "fayo technico", y den nan opinion na un manera inhusto, nan no por a bay semi-final, pero e anja aki nan tey atrobe den full force y cu bista fiho ariba logra ta campeon 2008.

Classics-Johnson ta conta orguyosamente cu un di e patronisador nan mas fiel den deporte di billiard, sr. Johnon Chin, por sierto un tremendo tirado di billiard y gran amante di e deporte. Cu su patronisacion y cu e entusiasmo di nan fanaticada grandi y nan top hungador nan manera Allan van Aanholt, Ryan Rampersaud, Martin Appeldoorn, Alexander Kock, Ronald Geerman, Aly Niño, Miguel Ferari, Patrick Tromp, Aldino Emerencia, Hubert de Cuba, Randi Magdalena y hopi mas, Classic-Johnson lo keda defende billiard di pariba di brug cu e meta fiho di bira campeon nacional 2008! Un palabra grandi di pabien pa e gran team di Classic-Johnson y hopi exito den tur e anja nan competitivo!!



# Charla riba Musica di Tambu na Centro di Bario Brasil





**DIAMARS** dia 20 di mei 2008 lo tuma luga un charla na Centro di Bario Brazil riba musica di tambu. Na e ocasion aki lo hiba palabra Sra. Celia O. Thiel, sociologo cu ta traha na Departamento di Asunto Social. Pa componde e relacionnan social-cultural miho el a analisa e poblacion Arubano uzando diferente fuente di informacion y studiando folklore Arubano, entre otro Dande y Dera Gay.
E charla di sra. Thiel tin como titulo "Tambu (bari) di Aruba, den tempo".
Lo trece e contexto historico di Aruba dilanti, unda lo elabora riba Aruba su poblacion cu ta basa riba un encuentro di Indjan, hende blanco y Africano. Di e mescla tri-etnico aki nos a forma nos base pa: norma- y balornan, musica, storia, etc. E norma- y balornan cu nos a forma rond di cunucu, piscamento, etc. ta keda expresa awe den nos musica tambe. Tambu of bari, ta un forma musical di expresion mas antiguo di Aruba. Depende di e ritmo, esta siya, cantica di biento, punda, of ritmo di Dande, ta saluda, protesta, duna mensahe, tira puña, etc. Den e canticanan tin hopi palabra y expresion cu ya casi no ta uza mas. E parti interesante di tambu ta, cu nos hendenan mes ta traha e instrumento cu material cu nan tin rond di nan.
E otro orador di e anochi aki ta Sr. Rene Rosalia, musicologo y actualmente Director di Kas di Kultura Kòrsou. E ta Doctor den Antropología Cultural y Antropologia di Derecho. Sr. Rosalia a publica 11 buki for di aña 1983 pa 2005, entre nan por menciona e buki conoci; 'Tambu di siglo 20, Kuater época, kuater género'. Tambe Sr. Rosalia a compone diferente cantica di tambu, cual a produci riba CD. E charla di Sr. Rosalia tin como titulo "Entrada di tambu na Corsou y su impacto den Caribe". Sr. Rosalia ta cuminsa na duna un splicacion di origen di tambu y ta splica e elemento Africano den musica y baile di tambu. Despues e lo trata e simbolismo, mitologia y spiritualidad di tambu. E clase halto y clero Catolico a reprimi tambu y pueblo a resisti. Elemento di represion y resistencia lo bin dilanti. Finalmente lo trata e formanan di manifestacion di tambu na Corsou y su desaroyo den Caribe y Venezuela.

Banda di e charlanan aki, lo tin tambe presentacon di Grupo Musical Cakiña di Departamento di Cultura. E grupo aki ta consisti di algun empleado di Departamento di Cultura Aruba cu algun amigo tocado cu ta coopera pa reenforsa e grupo. E grupo a cuminsa toca na trabou p.e. ora un colega haci aña of ora tin otro actividad interno. A scoge pa e nomber Cakiña pa motibo cu cakiña ta un cos dushi crioyo cu ta pegahoso y cu ta rek. E nomber aki a pas pa motibo cu e grupo ta toca dushi, nan ta pega cu nan ritmo y nan ta rek nan tocamento sin stop. Despues di tempo, bou di direccion di Alby Navas y Edwin Kock, e grupo a cuminsa bira mas formal y a bay mas den publicidad. Nan ta toca na diferente scol den e programa di Dera Gay y di Himno y Bandera y tambe na Cas di Cultura. Tin varios biaha caba cu nan a toca den Bon Bini Festival, pa deleita e publico turistico y local.

Cu tempo Grupo Cakiña a crece y bira mas grandi y diferente cambio a tuma luga. Actualmente e grupo ta bou direccion di Vale Croes. Vale hunto cu Cado v.d Biezen ta empleado di DCA. Tin musico di otro departamento di gobierno tambe, cu awendia ta forma parti di e grupo. E personanan aki ta; di DOW, Humphrey Solognier, Edgar (Poppy) Kock, di CPA Eddy Ras y e pensionadonan, Gene Nahar, Fabian Thiel, Ismael (Zogo) Orman. E meta principal di Grupo Cakiña ta pa entretene y educa riba nos cultura a traves di musica, baile y canto pa mucha di scol, nos grandinan y persona incapacita y pueblo di Aruba en general.

E anochi aki lo tin presentacion di musica di Tambu di Boneiro, cu ta keda presenta pa Rincon Boys. Esaki ta un grupo cu ta consisti di musico Boneriano biba na Aruba cu a dicidi di forma nan grupo di bari pa deleita e pueblo di Aruba cu musica Boneriano. E grupo ta bou direccion di Rudsell Coffie. Ta papia di bari ya cu na Boneiro no ta uza e nomber tambu.
For di Corsou tin participacion di Zoyoyo y su grupo. E grupo a nace dia 28 di januari 1974 ora cu Alicio Abath a invita un grupo di hoben cu sa toca parotin na "Tambu di Maria Daal", pa toca den un weekendhuis na Westpunt. A bay toca Erwin Sambo (Zoyoyo), Edwin Bernadina (Basilèl) y Edmond Salesia (Devonzhen). E tempo ey tabata toca pa bitter y ora bitter tarda pa bin, ta pone bari abou y ta bisa: "Tambu ta pidi sanger".

Edwin Sambo a haya su nomber di cariño Zoyoyo den temporada cu e tabata traha na fabrica di limonada na Corsou. Un dia el a bay traha cu su torenchi (conchi) cu zuurkool y un dama colega di e tempo ey, no por a pronuncia e palabra zuurkool y di e trabalenga di e dama aki e nomber Zoyoyo a sali. E nomber gracioso aki a pega y a keda te awe. Zoyoyo ta toca tambu sla para. Un idea cu e mes a bini cu ne y cu a causa furor na Corsou y ainda ta zona. Den e cantica "Yo soy Abacua", cu a graba riba disco 45 na aña 1974, Zoyoyo a toca e sla lua aki den e cera. E piesa a pega te gana disco di oro e aña ey. Aña 1975 tabata e aña di "Cacho cu boshi lana". Esaki ta un expresion di tata di Zoyoyo. E ta nifica cu e grupo tabata gana bon placa cu nan toca. Den e tempo di gloria aki Zoyoyo a introduci tambe un tipo di tambu cu el a batisa como "Tambu di Gala", al estilo Zoyoyo. Esaki tabata un fiesta di tambu caminda ta invita tur cantante di banda popular pa bin canta tambu. Zoyoyo y su grupo a toca na Venezuela, Costa Rica, Hulanda y Boneiro y a graba riba disco, cassette y casi tur aña ta graba un CD.



# Coro Ars Nova ta celebra su di 10 aniversario

**CORO** Ars Nova lo presenta diadomingo, 25 di mei venidero, un gran concierto pa celebra su 10 aña di existencia. E concierto aki lo tin como tema "Pasado, presente y futuro" y lo interpreta obranan popular di e repertorio di Ars Nova y tambe obranan cu ta forma parti di su repertorio nobo.
Na e celebracion aki lo tin participacion di diferente otro coro. Coronan invita ta Coro Divino Nino, Coro Grupo Alegre, Coro CKV, Coro di alumnonan di St. Michael School y Colegio Cristo Rey di Brazil, Coral Choir. Solistanan invita ta Catherine Provence y Edjean Semeleer. Pianistanan lo ta Johnny Scharbaai y Carmen Tujeehut. Riba cuatro lo ta Jose Doodle Sophia y Edmond Fang Ras. Riba guitara lo ta Ryan Maduro.
E concierto lo cuminsa pa 5'or di atardi y lo tuma lugar den Las Palmas Ball Room, na Holiday Inn Sunspree Resort. Entrada ta Afl. 25,-- pa adulto y Afl.15,-- pa mucha y studiante. Carchi ta obtenibel serca miembronan di coro of na porta prome cu concierto.
Direccion general lo ta den man di Mayra Kock-Garrido. Mayra ya pa 10 aña ta e dirigente di Ars Nova y hunto cu su casa, Edwin Kock, conocido guitarista aki na Aruba, ta fundadornan di e coro aki.
E concierto ta patrocina pa: Lotto pa Deporte y Cultura, Aruba Bank, RBTT Bank, Cliffix Musical Instruments y Optica Johnny Vrolijk.

# Polis a haña dos hende morto na dos diferente veld di bala









**WILLEMSTAD** - Fin di siman a sera cu hayasgo di dos hende morto na dos diferente veld di bala na Còrsow. E promé caso tabata caminda polis a keda notificá diasabra atardi cu tabatin un hòmber morto na Veld Salu y e siguiente caso tabata caminda diadomingo mainta den careda di 11'or algun hende a mira un otro cadaver den un rooi banda di veld di SUBT na Kintjan.

Tabata diasabra tardi ora cu 3 hoben cu tabata cana den e mondi na Velt Salu, kendenan a mira un cadaver tapá bao di poco plachi di palo di e tipo cu nan ta yama groove-pine.
Reportadamente e hobennan tabata buscando nèchi di prikichi ora cu nan a sinti un oló masha malo y despues di a notificá un hende grandi esaki a informá polis y mesora agentenan policial cu ta specialisá den e casonan a acudi ne sitio igual cu Fiscal di Ministerio Publico señora Giselle Veen-Jonkhout.
Despues a yama dokter Mozes kende a constatá morto di e persona.
Te cu ayera mainta autoridadnan no a logra identifiká e persona. Diasabra mes a practicá autopsia riba e cadaver y e unico descripcion cu polisnan por a duna tabata cu e difunto tabatin un jeans blao y un t-shirt kibrá na su curpa.

Diadomingo a localisá e restonan di e hòmber Leroy Beltham Gordon, kende a nace dia 26 di mei 1960 na Còrsow.
Di acuerdo cu e version policial, e cadaver tabata completamente sunú y ya e tabata den estado di descomposicion.
A dera e hòmber mesun dia despues di a notificá su famianan.
Reportadamente ta trata aki di e hòmber cu nan tabata yama Bòtjem y kende den su hubentud lo tabata un conocido futbolista den Hubentud Còrsow.
Polis ta pidi tur hende cu por duna informacion riba e dos casonan di morto pa yama nan na telefon 1080 of 911 òf yama Recherche na telefon 866-6222.

# Guardacosta ta serando nos costanan pa entrada di droga

**WILLEMSTAD** - Cu tin suficiente droga ta skèiro na Còrsow, Aruba y Bonaire pa manda centenares di hende 'halto' tur dia ta conocí, apesar cu autoridadnan ta haciendo nan maximo pa sera e reda rònd di costa di nos islanan pa no drenta ni pasa di trampolin sigi bai Merca of Europa.
Persona central den e combate contra contrabanda di droga ta Commandeur Peter Lenselink, kende ta responsabel pa actividadnan di Guardacosta rònd di nos islanan.
Cu e organisacion cu e tin na su disposicion nan por controlá cada kilometer di costa dilanti di nos islanan, pero e triunfo final ta leu ainda.
E tambe ta realisá cu hamas por caba totalmente cu contrabanda di droga, pero loke sí por haci ta stroba bida di e traficantenan aki mas tanto posibel.
Y aparentemente e traficantenan grandi tambe ta consciente di esaki y ta buscando otro ruta pa manda nan droga Europa, pasobra nan sa cu si nan purba via Antia, e chèns cu lo gara nan ta birando dia pa dia mas grandi.
Esey mes te motibo cu te ora nan manda droga via Antia esey ta na cantidad mas limitá.
Te ainda tonelada y tonelada di droga ta bai Merca y Europa y menos y menos via Antia, pero di otro banda esey ta pone cu nan ta birando mas ingenioso y violento na otro rutanan trampolin manera Mexico caminda nan ta dominá ciudadnan completo.Un arma poderoso contra e traficantenan di droga te dos avionnan Dash-8 cu por drenta den accion cualkier momento di dia of anochi y por keda 8 pa 9 ora den laira.
Ademas di esey tin varios boto di patruyahe na Corsow, Bonaire y Aruba mientras cu e organisacion a crece te ta yegando 250 funcionario.
E unidad local ta cooperá cu avion y barconan di Colombia, Venezuela, Francia y Inglatera cu Merca, pero cada un mag operá solamente den nan laman teritorial.E coordinacion tey wèl, pero ora di drenta di accion ta cada ken ta actua den nan teritorio.
Ideal lo tabata cu si cada un di e paisnan aki lo por a operá den otro su awa teritorial, pero cu e sentimento di nacionalismo y soberania nacional halto den bandera di e paisnan aki esey no ta posibel ainda.
Pero mientras ta sigi claba porta pa contrabandanan no pasa nan droga via Antia y Aruba.

# Dia di Flota di Marina Hulandes tabata un exito



**WILLEMSTAD** - Miles y miles di hende local y turista a disfrutá durante dos dia largo di e demostracionnan cu tripulantenan di barco di guera, Guardacosta y Marina Real a tene den haf di Còrsow diasabra y diadomingo.E fiesta a cuminsa for di diabièrnè cu inauguracion di e dianan di flota y cu un piloto di F-16 haciendo ehercisio riba Willemstad.

Diasabra y diadomingo Otrobanda prindipalmente, pero Punda tambe hasta dierto grado tabata colmá cu público cu a bai disfrutá di e demostracionnan.Mariniernan tabata duna demostracion di arma cu nan ta uza miéntras cu helicòpternan tabata ehecutá buelonan spectacular den haf.Tabatin 'snert' gratis y muchanan por a ski 'den seco' y público tabata altamente satisfecho apesar di e higra di solo cu tabatin.Durante di e 'Vlootdagen' por a apreciá e barconan di guera di diferente nacion den haf tur dòrna cu banderanan di señal cual acto cu un palabra bunita ta wòrdo yama "Parvoiseren" ora e barconan aki dòrna nan mes cu e banderanan aki.
















# Muchanan di klas 3 di Rosa College a recibi Hesus den nan curazon

**DIASABRA** mainta ultimo, a toca turno pa alumnonan di klas 3 di Rosa College pa bai recibi pa prome biaha. E tabata sigur un bunita ceremonia, unda Pastoor di Iglesia San Francisco, Santiago a "papia" mas bien cu tur mucha, bisando cu no mester laga e dia aki solamente na nan Prome Santa Comunion, pero tambe pa biba y recorda e momento unico aki tur biaha.

"No mester bin misa awe so, pero tur otro dia, sigur tur diadomingo, pa keda celebra e Prome Santa Comunion". Pastoor Santiago a bisa, cu e mensahe aki no ta pe muchanan so, pero tambe p'e mayornan cu mester sa di duna bon ehempel.

Acompaña pa un koor di e scol mes cu a canta varios cantica. Nos kier a gradici juffrouw Magdella cu a invita nos pa cubri e evento mas importante den bida di e muchanan.



















# Muher tin miedo cu su casa por baha su frustracion riba dje

**UN** muher Surnameño, ta bai Warda di Polis di Santa Cruz, diadomingo 12'or di merdia y ta bisa polis cu el a haya miedo di su casa tambe di Surinam, como cu e homber ta rabia y ta baha su rabia riba e meubelnan.

E ta bisa polis cu nan dos a divorcia, pero nan tur dos ta biba den e mesun cas. E ta bisa cu e homber a bise cu ta bai pague parti di e cas p'e bai for di e cas.

E muher a bai di acuerdo, pero según e homber e cos ta tarda demasiado. E muher ta bisa cu e homber a lanta rabia y frustra como cu e cosnan no kier bin cla pa caba. El a bisa cu parti mainta el a ranca e kabel di telefon.

E muher a bisa polis cu e tin miedo p'e homber no baha su rabia riba dje. Polis a bai cu e muher n'e cas y a papia cu e homber. El a bisa cu e lo no usa violencia contra e muher.



## Invitacion

Señora y juinan kier a invita famia & conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa, pa recorda 3 luna di fayecimento:

## Efren L. de Kort,

Cual ta tuma lugar Diamars 20 di mei 2008,
Na Kapel Alto Vista pa 5.30 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia,







Cu inmenso dolor, nos di AWEMainta ta cumpli na anuncia fayecimento di:

**Rosa Maria Kock**

mihor conoci como **"Yoyo"**



Mama di nos colaborador/fotografo:
Pedro (Famous) Diaz y suegra di Susanita Diaz-Maduro

Na tur su famia, nos di The Media Group, cas editora di AWEMainta, ta manda nos mas sincero condolencia y cu Yoyo sosega na paz.

Gerencia y Personal



Señor ta mi wardador
y lo mi no tin falta di nada,
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi drumi, i lo mi no tin miedu. Psalmo 23 vers. 1y 2.

Nos kier a partisipa cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios fayecemento di nos mama, wela ( madushi), bisawela i ruman:

## Rosa Maria Kock

**Mihor conoci como: "Yoyo"**
***23 oct 1929 +17 mei 2008.**

**Na nomber di su yiunan:**
Pedro ( Famous) y esposa Susanita Diaz-Maduro
Leopoldo ( Leo ) y esposa Viviana Diaz-Lozano
Josefina ( Fientje) y esposo Lionel Engel Diaz na Bonaire
Jacinto (Junny) y esposa Janine Diaz-van den Ham
Ersilla ( Chila ) Diaz y Randolph Luciano na Bonaire
Rulof ( Lili) Diaz na Bonaire

**Su nietunan:** Cathleen Charles y familia na Hulanda
Johnathan Diaz y familia
Joanne Engel y familia
Tania Diaz y familia na St Maarten
Joshua Diaz
Samanta Diaz
Hyacinta (JC) Diaz
Isaac Diaz
Joel Diaz y tambe
Catherin Lozano
Michaela ( Mika) van den Ham
Valentina Lozano

**Su bisanietunan:**
Damian, Damisha, Nazira, Naiguata, Maya, Indiana, Jahi, Jaquan, Kijane, Kuzari, Jelana i Zuwena

**Su rumanan:** Sra. Vda. Julita ( Luchi) Kock y familia
Mario ( Dottie) y esposa Marieta Kock Gravenhorst y familia
Sra. Vda. Desidelia (Nesi) Thijsen Kock y familia
Elisa ( Liesje ) y esposo Andres Koolman Kock y familia

**Tanta:** Lica Maduro

**Swa:** Constantino ( Doei ) y Luciana ( Chana) Diaz Molina

**Subrina y subrinonan:**
Lucia de Cuba y famia, Crusita Navas y famia, Ady Thijsen, Alvin Thijsen y famia, Vivian kock y Famia Richard Tromp, Lisette Kock y famia i tambe Liza Koolman.

**Primo Y Primanan:**
Filomena Richardson Marchena y famia, Sra. Vda. Rita Werleman Geerman y famia, Benita Croes Kock y famia, Rufo Winklaar y famia, Sra.Vda. Mersedes de Lange Maduro y famia.
Comer y Comper.
Su companjenan di S.A.B.A
Centro KIBRAHACHA
Miembronan di Blue Army
Bisinja amigu y amignan.

**Famianan:**
Kock, Maduro, Diaz, Croes,Tromp,Sint Jago, Marchena, Geerman, Winklaar, Felix, Hart, Molina, Meye, Marin, Leonora, Chayadi, Werleman, Koolman,Robert, De Cuba, Martinus, Thijsen,Nava, Clarinda, Goti, Pourier, Hanst, Palma.
Demas famianan na Bonaire, Corsow y Hulanda.

**Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 20 Mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues pa santana catolico na San Nicolas.**
For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Rosa"lo ta reposa den misa Santa Teresita.

**Adress y fecha pa condolencia:**

Ad Patres Funeral Home Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas
Dialuna 19 di Mei di 7'or pm pa 9'or pm.
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Un dia sin harita un dia sin biba.
Disfruta di bida tanten cu por.
Bida tamas cortico d iloke bo por realisa."

A fayece inesperadamente na Hulanda

SANDY PATRICK ANTONIO BRETE
**11 Juni1980 15 Mei 2008**

**Na nomberdisu:**

**Partner:** René Braam na Hulanda
**Tata:** Eddy Antonio Brete
**Mama:** Barbara Brete-Russell
**Ruman:** Egbert Michael Brete y Esposa Jazmin Brete-Obando
**Sobrinonan:** Crystal, Kate,Nick
**Welanan:** Deta Jacobs na Hulanda, Alice Russell-Alleger na Merca
**Suegro y suegra:** Piet y Els Braam na Hulanda
**Cuña:** Ester Braam y esposo Ben Peerdeman na Hulanda
**Tanta y omonan:** Henny Brete y famia
Ina y esposo Juan Vrolijk y famia
Olivia Brete
Miranda y esposo Eric Boekhoudt y famia
Ethelyn y esposo Rosendo Petrocchi y famia
Petra Kelly y famia
† Rosa y Fichi Kock y famia
Joon y Theresita Trimon y famia
Roberta Russell na Merca
John Russell y esposa Lori Di Simone na Merca
Victor Jr. y Justina Tromp y famia
Albert Tromp y famia
Milton Tromp y famia
Mirlanda Tromp na Hulanda y famia
Lita de Cuba
**Mama biologico:** Edith y Candy Koolman-Tromp
**Madrina:** Olivia Figaroa

**Mihoramiganan:** Daveda Meeuwisse na Hulanda, Davina Habibe Primo y primanan, coleganan di Nederlandse Spoorwegen, ex-coleganan di Price Smart Aruba

**Famianan:** Braam, Brete, Russell, Obando, Peerdeman, Jacobs, Vrolijk, Boekhoudt, Petrocchi, Tromp, Trimon, Kelly, Kock, Dijkhoff, Di Simone, de Cuba, Croes, Geerman, Koolman, Figaroa, Alleger, Groot, Meeuwisse, Dirksz, Maduro, Paesch, Leest, v/d Biest ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Sandy lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un caha disponibel den misa pa e bunita gesto aki.




## Los Laga Bai

Cu honda pena nos ta anuncia fayicemento di

**Henricus Antonius Maria Pierik**

Na bida tata di Regine van Drie-Pierik y suegro di Maas van Drie, un di nos group leaders.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Regine, Maas y demas famia.

Nos ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.



## RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO



Staff y Personal di Renaissance Aruba Resort and Casino ta extende nan mas sincero condolencia na Jancinto Diaz, Engineering Mall cu fayecimiento di su Mama

## Srs. Rosa Maria Kock

Dios duna forza y consolacion na su famia durante e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Rosa sosega na paz







Cu inmenso dolor, nos di AWEMainta ta cumpli na anuncia fayecimento inespera di:



## Sandy Patrick Antonio Brete

Sobrino di nos empleada, sra. Miranda Boekhoudt-Brete

Na tur su famia, nos di The Media Group, cas editora di AWEMainta, ta manda nos mas sincero condolencia y cu Sandy sosega na paz.

Gerencia y Personal



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever



Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos mama, wela, bisawela, taratawela, suegra y tanta stima:

# Ilda Kock-Lopez

**Adres pa condolencia:** Chuchubistraat 2
di 7'or pa 9'or di anochi



## Resultado di Loteria




LOTTO CATOCHI
7124
8959
3726

ZODIAC
6997 Piscis

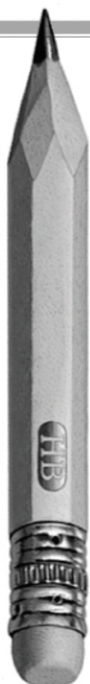
BIG FOUR
0359

SUPER FOUR
9533

LOTTO DI DIA 09-10-11-12-22

DIARIO
2006
9182
3423

CORSOW
4587
9080
8293



## su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

**Instruccionnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | | 8 | | | | 3 | |
| 4 | 1 | | | | 2 | | 6 | 5 |
| | | 3 | | | | 2 | | |
| | 6 | | | 9 | | | | 1 |
| | | | 2 | 3 | 8 | | | |
| 2 | | | | 4 | | | 7 | |
| | | 6 | | | | 7 | | |
| 1 | 4 | | 5 | | | | 9 | 3 |
| | 5 | | | | 4 | | 8 | |

EASY # 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 8 | | 3 | | | | | 5 |
| 9 | | | | | | | | |
| 3 | | 5 | 2 | | | | 1 | |
| | | | | 4 | | | 2 | |
| | | 8 | 9 | 2 | 1 | 4 | | |
| | 7 | | | 5 | | | | |
| | 3 | | | | 8 | 1 | | 4 |
| | | | | | | | | 7 |
| 5 | | | | | 4 | | 6 | |

MEDIUM # 2

# 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 7 | 2 | 8 | 1 | 6 | 4 | 3 | 9 |
| 4 | 1 | 9 | 3 | 7 | 2 | 8 | 6 | 5 |
| 6 | 8 | 3 | 4 | 5 | 9 | 2 | 1 | 7 |
| 8 | 6 | 4 | 7 | 9 | 5 | 3 | 2 | 1 |
| 7 | 9 | 1 | 2 | 3 | 8 | 5 | 4 | 6 |
| 2 | 3 | 5 | 6 | 4 | 1 | 9 | 7 | 8 |
| 9 | 2 | 6 | 1 | 8 | 3 | 7 | 5 | 4 |
| 1 | 4 | 8 | 5 | 2 | 7 | 6 | 9 | 3 |
| 3 | 5 | 7 | 9 | 6 | 4 | 1 | 8 | 2 |

# 2

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 6 | 3 | 1 | 9 | 2 | 4 | 5 |
| 9 | 2 | 1 | 4 | 7 | 5 | 6 | 3 | 8 |
| 3 | 4 | 5 | 2 | 8 | 6 | 7 | 1 | 9 |
| 1 | 9 | 3 | 8 | 4 | 7 | 5 | 2 | 6 |
| 6 | 5 | 8 | 9 | 2 | 1 | 4 | 7 | 3 |
| 4 | 7 | 2 | 6 | 5 | 3 | 9 | 8 | 1 |
| 2 | 3 | 7 | 5 | 6 | 8 | 1 | 9 | 4 |
| 8 | 6 | 4 | 1 | 9 | 2 | 3 | 5 | 7 |
| 5 | 1 | 9 | 7 | 3 | 4 | 8 | 6 | 2 |

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: Lili Beke Martines
Pariba di Brug: R. Lunchmun

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 585-4710 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

## Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.

Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.

Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado. Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.





**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos mama, suegra, wela y tanta:



sra.vda. Itumila Pieters-Zievinger
**mihor conoci como: "Tula"**
**27 november 1926 – 14 mei 2008**

**Na nomber di su:**
**yiunan:** Maritza y Rony Racherds-Pieters
Zoila y Paul Tujeehut-Pieters
Yvan y Nelly Pieters-Rivera
John y Anja Pieters-Hemmers

**nieta y nietonan:** Miguel, Philip, Sam, Nython, Naomi, Rosalie

**manera yiu:** Virgilio

sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

**famia:** Zievinger, Pieters, Tujeehut, Rivera, Hemmers, Ridderstap, Hoek, Tromp, Koolman, de Lange, Martinus, Cheung, Ng y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 21 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia:** Caya Frère Arnold 29
Diamars 20 di mei 2008 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



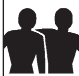
# Horoschoop



**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.



**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.



**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.



**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.



**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.



**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.



**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.



**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.



**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.



**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.



**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.



**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 20 mei 2008

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| Engelse Pond Sterling | 3.42 | 3.47 | 3.53 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 169.86 | 170.58 | 171.38 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 169.66 | 171.21 | 172.93 |
| Euro per XEU. 100 | 274.92 | 277.43 | 280.22 |

# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com



## Unda nos ta bai??

**NOS** por a comprende cu 83% di e ganashi di combustibel ta bai gobierno y pueblo di Aruba, sindicatonan no ta hasi net nada!!! Autonan particular, autobusnan, busnan, taxistanan y ama nan di cas no ta duna nan opinion.

Unda tur e placa di BBO di pueblo ta bai? Dicon ministernan nan salario ta barbaramente halto?

Un punto final mester por bin pa cu e asunto aki, con ta bayendo cu e gran deal cu boso a laga sa di bai hasi cu hermana isla pa por baha e prijs di combustibel un poco?

Loke ainda mi no por compronde ta cu e ministernan mes sa cu gasoline y diesel a bira caro pa nan mesun uzo tambe y no ta busca un miho solucion pa cu esaki.

Pueblo di Aruba ban laga nos voz wordo scucha paso UNION TA HASI FORSA.

| aña | gasoline | diesel |
|---|---|---|
| 2002 | 1,27 | 0,89 |
| 2003 | 1,39 | 1,00 |
| 2004 | 1,52 | 1,13 |
| 2006 | 1,67 | 1, 37 |
| 2007 | 2,16 | 1,49 |
| 2008 | 2,46 | 1,97/2,31 |

## Bunita mainta ofreci pa grupo Lus y Speransa

Pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





**A** habri e siman nobo aki, cu un dialuna di alabansa y cantamento cu nos grandinan na Paviljoen, como celebracion ketobai di Dia di Mama, cu tawata Diadomingo dia 11 di Mei.

Un dushi mainta ofreci pa un grupo di damanan dinamico cu amor grandi pa nan prohimo, cu hopi lus den nan curason pa duna di nan talentonan, di nan tempo y di nan energia na nos grandinan. Como artista musico invita, nos "Kenny Rogers" di Aruba Sr. Donny Boekhoudt, un gran guitarista y cantante ( un di mi bisinjanan di Dadelstraat, Dakota tur dia ) a acompanja e cantantenan, entre nan, e simpatica Sra. Sylvia Martinus, cu tambe ta gusta toca su guitara of cuarta, pero cu e dialuna mainta aki, a dirigi e programa como un excelente maestra di ceremonia y cantante. Pa mi tawata un plaser y honor di a wordo invita pa recita poema, locual mi a hasi tambe di curason. Nos a canta, baila, recita y pasa un mainta hopi agradabel.

Sra. Irena a toca su tamborin cu hopi alegria y Sra. Nora ( of ta Norma ?)a toca e orgel cu hopi energia.

Un amor pa wak e caranan di nos grandinan contento, y cantando hunto cu nos, entre otro, canticanan na hulandes di tempo di nan tempo, tempo nan tawata bai scol ainda y e canticanan pa Dia di Mama, como tambe e canticanan gospel alegre cu nos a comparti. .

Pabien na e Mama di anja di Paviljoen y na tur e otro dushi mamanan grandi, specialmente Sra. Teresita de Cuba, cu a lagami sa, cu e ta gusta masha lesa e articulonan cu mi laga publica den corant.






# Clausura di reunionnan di comision di Parlatino na Aruba

E diferente Comisionnan di Parlatino cu a reuni na Aruba a yega na clausura di nan programa. Ta trata di e comisionnan di Seguridad Ciudadana, Narcotrafico y Crimen Organizado, e Comision di Pueblos Indigenas y Etnias y e Comision di Coleganan. Seferino Bislik y Oslin Sevinger ta den e comision promer menciona.
Representante di diferente pais a participa, entre otro di Argentina, Bolivia, Chili, Mexico, Paraguay, Uruguay y Venezuela. Diahuebs a tene e acto di inauguracion den un reunion publico unda sra. Beatriz Collado Lara, conhuntamente cu Presidente di Parlamento Mevin Wyatt-Ras a hiba palabra. Organisacion di e reunionnan tabata den man di mr. Jossy Semeleer.
Presidente di Parlamento ta gradici un y tur pa nan cooperacion pa haci posible cu e reunionnan por a tuma lugar.







# Problema ta pone cu señora no kier su concubina mas den cas

E señora J.H. naci na Aruba di 35 aña, diadomingo 1'or di madruga ta bai Warda di Polis di San Nicolas y ta pidi polis intermediacion. E ta bisa cu el a gara su concubine G.M naci na Corsow di 37 aña cu otro muher.
Y ora cu el a bai reclama e homber di e asunto, G.M a rabia formal y kier a dal'e. Hasta G.M. a menase cu un cuchiu.
J.H. a pidi polis pa intermedia p'e por saca e homber for di cas, como cu e no kier sigui biba mas cune. Polis a bai busca G.M., pero no a topa cune.

# Conoci di polis ta keda grave herida pa 4 homber

**ASISTENCIA** di polis ta wordo pidi cu urgencia na Miramar Rumshop, unda diadomingo mainta pa 9.30, lo tin un homber drumi riba vlur di e lugar tur na sanger y fo'i tino.
**POLIS** ta bai cu urgencia y ta topa cu e homber D H.A. naci na Aruba di 34 aña, kende tabata drumi for di tino riba vlur cu un kap basta grandi riba su wowo drechi y tambe for di tino. Testigonan n'e sitio a bisa cu ta 4 homber a maltrat'e y despues nan a subi auto nan a bai. Nan ta bisa polis cu e homber cu a maltrat'e, t'esun cu a bai den un V-car number 4241. E otronan a drenta den e auto A-1572 .

Ambulance a bin cu urgencia n'e sitio y a transporte pa poli. Tambe polis a tuma nota cu su pols tabata den un situacion no comun y ta parce kibra. Polis ta buscando e sospechosonan.

# Tres ruman sordomudo ta denuncia ladronisia den nan cas

**ASISTENCIA** ta wordo pidi diadomingo pa 1.30 di merdia na un cas na Calabas, pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta topa cu 3 ruman sordomudo, kendenan ta purba di indica polis algo di e ladronisia, pero e polis no tabata compronde kico nan kier a bisa nan. Nan a purba skirbi'e riba papel, pero nan no por skirbi tampoco.

Despues di basta papiamento, polis a bin compronde for di uno cu yama M.B. di 65 aña naci na Aruba, cu e homber di famia W., a drenta den nan cas y a horta 600 florin.
Polis a haci nan investigacion n'e cas, pero no a haya nada cu ta indica cu un hende por a drenta den e lugar. Tambe polis a bai na cas di e famia W., pero no a haya nada.

# Pareha ta haci sex den bista di muchanan di Casa Cuna

**POLIS** di San Nicolas diadomingo merdia pa 2'or ta bai pa un asistencia, banda di laman , na altura di un hotel na Savaneta. Eynan nan ta haya informacion for di un leidster di Casa Cuna, cu un pareha lo ta riba strand ta haciendo sex den bista di e muchanan di Casa Cuna.
E leidster a bisa polis cu e muchanan a bin cerca dje y a bise tal cos. Nan a bisa e leidster cu e pareha ta sinta den un auto berde. Polis a bai y a topa cu e auto A-5679 color berde. Polis a papia cu e homber H.M naci na Aruba di 38 aña, kende ta bisa polis cu el a bin laman cu su amiga y nan tabata haci wega, pero no haci sex.
Polis a scual e y a core cu nan for di e lugar.

# Homber burachi, kende a causa hit and run deteni

**POLIS** riba patruya ta haya informacion for di Centrale Post cu e auto KIA Sephire A-1672, tabata biniendo direccion Oranjestad y cu e chofer tabata envolvi den un cas di hit and run na Santa Cruz.
Polis a bai y a topa cu e auto y a para e chofer. E chofer S.L. naci na Aruba di 50 aña, tabata burachi, y keda deteni pa polis.

E auto den cual el a dal tambe a sigui su tras y tabata pone polis na altura cu e homber tabata bao di influencia di alcohol.
E problema ta cu el a dal den un auto cu tabata para na luz di trafico, y a pasa e auto y a core bai direccion di Playa. Polis a detene y hibe warda.

Ora cu e tabata na warda, el a bisa polis cu den e dashboard di e auto e tabatin un envelop cu 7000 florin. Polis a bai busca e placa, pero no a haya nada.

## Otro proyecto di Alfredo y Diego Lowenstein

# EPIC Residences & Hotel a wordo introduci na Aruba

**NA** nomber di Lionstone Development, Martin Elortegui a ricibi invitadonan na MooMba Beach pa un fiesta di cocktail. Lionstone Development, cu ta doño di Holiday Inn Sunspree na Aruba y un gran cantidad di hotel y desaroyo residencial na Corsow, Miami y Mexico, kier a comparti su proyecto mas nobo na Miami cu un grupo selectivo di persona importante na Aruba.
E.o. por a mira presente, varios abogado, e.o. mr. Hendrik Croes, mr. Dello Gomez y mr. Andin Bikker y otro invitadonan.

E fiesta di cocktail a tuma luga mientras cu solo tabata bahando na MooMba Beach. Lionstone Development, ta propiedad di Alfredo & Diego Lowenstein, actualmente ta desaroyando Epic Residences & Hotel conhuntamente cu Ugo Colombo su grupo CMC, y e Grupo Ponte Gadea.

Alfredo Lowenstein ta un amigo y fanatico di Aruba ya pa hopi tempo caba. Despues di a cumpra e Holiday Inn Sunspree un cantidad di aña pasa, el a expresa su deseo di cumpra y reconstrui Bushiri Beach Hotel, un proyecto cu e ta bisa lo bira realidad un dia. Pero nos tur sa caba kico a pasa, unda tabatin varios caso den Corte, y te ainda no tin un solucion pa Bushiri Beach Hotel, cu ta birando un ruina mahos den bista di nos bishitantenan.

Martin Elortegui, e compania su Vice Presidente Senior di Benta & Mercadeo, ta raporta cu e famia Lowenstein su fama comercial ta data bek for di añanan 60 ora e famia a cuminsa adkeri propiedadnan di hotelnan significante na Miami Beach y proyectonan di real estate na otro areanan di Sur Florida.
Lionstone a cuminsa desaroya propiedadnan residencial y di uso mixto na 2000. Nan creacion mas recien, Epic Residences & Hotel ta un proyecto cu ta perfectamente concebi den un area strategicamente situa, y ta un futuro leyenda den curazon di Downtown Miami, n'e area famoso di DuPont Plaza.
Riba e potretnan por mira algun momento di e evento, cu e desaroyadornan Alfredo Lowenstein y Martin Elortegui.























